

COMMITTEE ON FISHERIES
COMITÉ DES PÊCHES
COMITÉ DE PESCA

Report of the seventh session of the

SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE

St Petersburg, Russian Federation, 7–11 October 2013

Rapport de la septième session du

SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE

Saint-Petersbourg, Fédération de Russie, 7-11 octobre 2013

Informe de la séptima reunión del

SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA

San Petersburgo, Federación de Rusia, 7-11 de octubre de 2013



Copies of FAO publications can be requested from:

Sales and Marketing Group
FAO, Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
E-mail: publications-sales@fao.org
Fax: +39 06 57053360
Web site: www.fao.org/icalog/inter-e.htm

Les commandes de publications de la FAO peuvent être
adressées au:

Groupe des ventes et de la commercialisation
FAO, Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italie
E-mail: publications-sales@fao.org
Fax: +39 06 57053360
Site web: www.fao.org/icalog/inter-e.htm

Los pedidos de publicaciones de la FAO pueden ser
dirigidos a:

Grupo de Ventas y Comercialización
FAO, Viale delle Terme di Caracalla
00153 Roma, Italia
E-mail: publications-sales@fao.org
Fax: +39 06 57053360
Sito web: www.fao.org/icalog/inter-e.htm

COMMITTEE ON FISHERIES
COMITÉ DES PÊCHES
COMITÉ DE PESCA

Report of the seventh session of the
SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE

St Petersburg, Russian Federation, 7–11 October 2013

Rapport de la septième session du
SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE

Saint-Petersbourg, Fédération de Russie, 7-11 octobre 2013

Informe de la séptima reunión del
SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA

San Petersburgo, Federación de Rusia, 7-11 de octubre de 2013

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

The views expressed in this information product are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views or policies of FAO.

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités.

Les opinions exprimées dans ce produit d'information sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement les vues ou les politiques de la FAO.

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

Las opiniones expresadas en este producto informativo son las de su(s) autor(es), y no reflejan necesariamente los puntos de vista o políticas de la FAO.

ISBN 978-92-5-008196-0 (print)
E-ISBN 978-92-5-008197-7 (PDF)

© FAO, 2014

FAO encourages the use, reproduction and dissemination of material in this information product. Except where otherwise indicated, material may be copied, downloaded and printed for private study, research and teaching purposes, or for use in non-commercial products or services, provided that appropriate acknowledgement of FAO as the source and copyright holder is given and that FAO's endorsement of users' views, products or services is not implied in any way.

All requests for translation and adaptation rights, and for resale and other commercial use rights should be made via www.fao.org/contact-us/licence-request or addressed to copyright@fao.org.

FAO information products are available on the FAO website (www.fao.org/publications) and can be purchased through publications-sales@fao.org.

La FAO encourage l'utilisation, la reproduction et la diffusion des informations figurant dans ce produit d'information. Sauf indication contraire, le contenu peut être copié, téléchargé et imprimé aux fins d'étude privée, de recherches ou d'enseignement, ainsi que pour utilisation dans des produits ou services non commerciaux, sous réserve que la FAO soit correctement mentionnée comme source et comme titulaire du droit d'auteur et à condition qu'il ne soit sous-entendu en aucune manière que la FAO approuverait les opinions, produits ou services des utilisateurs.

Toute demande relative aux droits de traduction ou d'adaptation, à la revente ou à d'autres droits d'utilisation commerciale doit être présentée au moyen du formulaire en ligne disponible à www.fao.org/contact-us/licence-request ou adressée par courriel à copyright@fao.org.

Les produits d'information de la FAO sont disponibles sur le site web de la FAO (www.fao.org/publications) et peuvent être achetés par courriel adressé à publications-sales@fao.org

La FAO fomenta el uso, la reproducción y la difusión del material contenido en este producto informativo. Salvo que se indique lo contrario, se podrá copiar, imprimir y descargar el material con fines de estudio privado, investigación y docencia, o para su uso en productos o servicios no comerciales, siempre que se reconozca de forma adecuada a la FAO como la fuente y titular de los derechos de autor y que ello no implique en modo alguno que la FAO aprueba los puntos de vista, productos o servicios de los usuarios.

Todas las solicitudes relativas a la traducción y los derechos de adaptación así como a la reventa y otros derechos de uso comercial deberán dirigirse a www.fao.org/contact-us/licence-request o a copyright@fao.org.

Los productos de información de la FAO están disponibles en el sitio web de la Organización (www.fao.org/publications) y pueden adquirirse mediante solicitud por correo electrónico a publications-sales@fao.org.

PREPARATION OF THIS DOCUMENT

This is the final report approved by the seventh session of the Sub-Committee on Aquaculture of the Committee on Fisheries.

PRÉPARATION DE CE DOCUMENT

Le présent document est le rapport final approuvé par le Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches à sa septième session.

PREPARACIÓN DEL PRESENTE INFORME

Este es el informe final aprobado por la séptima reunión del Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca.

FAO Committee on Fisheries/Comité des pêches/Comité de Pesca. 2014.

Report of the seventh session of the Sub-Committee on Aquaculture. St Petersburg, Russian Federation, 7–11 October 2013.

Rapport de la septième session du Sous-Comité de l'aquaculture. Saint-Petersbourg, Fédération de Russie, 7-11 octobre 2013.

Informe de la séptima reunión del Subcomité de Acuicultura. San Petersburgo, Federación de Rusia, 7-11 de octubre de 2013.

FAO Fisheries and Aquaculture Report/FAO Rapport sur les pêches et l'aquaculture/FAO Informe de Pesca y Acuicultura. No. 1064. Rome/Roma, FAO. 53 pp.

ABSTRACT

The seventh session of the Sub-Committee on Aquaculture of the FAO Committee on Fisheries (COFI) was held in St Petersburg, Russian Federation from 7–11 October 2013, at the kind invitation of Government of the Russian Federation. It was attended by 51 Members of FAO and by observers from six intergovernmental and four international non-governmental organizations. The Sub-Committee appreciated the efforts of the FAO Fisheries and Aquaculture Department in responding to the recommendations of the past sessions of the Sub-Committee and requested the Secretariat to ensure their implementation during the intersessional period. Several working documents were presented by the Secretariat for information, discussion and decision by the Sub-Committee. The Sub-Committee approved the draft terms of reference for an Advisory Working Group on Aquatic Genetic Resources and Technologies. The Sub-Committee supported the establishment of a web-based platform for reporting on the implementation of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (the Code) for provisions relevant to aquaculture and culture-based fisheries. The Sub-Committee expressed strong support of the GAAP, the Global Aquaculture Advancement Partnership. Many Members supported the Draft Strategic Framework strengthening the role of the COFI Sub-Committee on Aquaculture in Advancing Aquaculture Development and made some recommendations for future work. The Sub-Committee approved the draft Evaluation Framework assessing conformity of public and private certification schemes with the FAO technical guidelines on Aquaculture Certification presented to the seventh session of the Sub-Committee on Aquaculture, with reservations from some countries. The Sub-Committee recommended the FAO Fisheries and Aquaculture Department's active participation in the "Second International Conference on Nutrition", scheduled to be held in November 2014. During the special event, the Sub-Committee recognized the role of bilateral, multilateral and regional cooperation in supporting the global development of the aquaculture industry and reiterated the importance of regional networks and South-South Cooperation in fostering support. The Sub-Committee welcomed the offer of Brazil to host the eighth session of the Sub-Committee.

RÉSUMÉ

La septième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches de la FAO (COFI) s'est tenue à Saint-Petersbourg, Fédération de Russie, du 7 au 11 octobre 2013, à l'aimable invitation du Gouvernement de la Fédération de Russie. Étaient présents 51 Membres de la FAO et des observateurs de six organisations intergouvernementales et de quatre organisations internationales non gouvernementales. Le Sous-Comité s'est félicité des efforts déployés par le Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO pour répondre aux recommandations des sessions précédentes du Sous-Comité et a demandé au Secrétariat d'assurer leur mise en œuvre pendant la période intersessions. Plusieurs documents de travail ont été présentés par le Secrétariat au Sous-Comité pour information, examen et décision. Le Sous-Comité a approuvé le projet de mandat d'un Groupe de travail consultatif sur les ressources et les technologies génétiques aquatiques. Le Sous-Comité s'est déclaré favorable à la mise en place d'une plate-forme en ligne visant à faciliter la communication des informations sur la mise en application des dispositions du Code de conduite pour une pêche responsable (le Code) relatives à l'aquaculture et à la pêche fondée sur l'élevage. Le Sous-Comité a fait part du fort soutien apporté par le PMPA, le Partenariat

mondial pour la promotion de l'aquaculture. De nombreux Membres ont appuyé le projet de Cadre stratégique de renforcement du rôle du Sous-Comité de l'aquaculture dans la promotion du développement de l'aquaculture et ont formulé des recommandations concernant les travaux futurs. Le Sous-Comité a approuvé le projet de Cadre d'évaluation de la conformité des systèmes de certification publics et privés aux directives techniques de la FAO relatives à la certification en aquaculture, présentés à la septième session du Sous-Comité de l'aquaculture, bien que certains pays aient émis des réserves. Le Sous-Comité a exhorté le Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO à participer activement à la deuxième Conférence internationale sur la nutrition, qui se tiendra en novembre 2014. Au cours de l'événement spécial, le Sous-Comité a reconnu le rôle de la coopération bilatérale, multilatérale et régionale pour soutenir le développement de l'industrie de l'aquaculture à l'échelle mondiale et a réitéré l'importance des réseaux régionaux et de la coopération Sud-Sud à cet égard. Le Sous-Comité a remercié le Brésil pour sa proposition d'accueillir la huitième session du Sous-Comité.

RESUMEN

La séptima sesión Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca de la FAO (COFI) se celebró en San Petersburgo, Federación de Rusia, del 7 al 11 de octubre 2013, aceptando así la amable invitación del Gobierno de la Federación Rusia. Asistieron 51 miembros de la FAO y observadores de seis organizaciones intergubernamentales y otros cuatro de organizaciones no gubernamentales internacionales. El Subcomité agradeció los esfuerzos del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO en respuesta a las recomendaciones de las sesiones anteriores del Subcomité y pidió que se garantice su implementación durante el periodo entre sesiones. Varios documentos fueron presentados por la Secretaría para la información, discusión y decisión por el Subcomité. El Subcomité aprobó los términos de referencia para un grupo de trabajo de consulta en Recursos Genéticos y Tecnologías. El Subcomité aprobó el establecimiento de una plataforma Web para informar sobre la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable (el Código) para la acuicultura y la pesca basada en el cultivo. El Subcomité expresó su firme apoyo a GAAP, la Asociación Mundial para el Avance de la Acuicultura. Muchos miembros apoyaron el marco estratégico para el fortalecimiento del Subcomité de Acuicultura para dar un nuevo impulso al desarrollo de la acuicultura e hicieron algunas recomendaciones para el trabajo futuro. El Subcomité aprobó el marco de evaluación que evalúa la conformidad de los sistemas de certificación públicas y privadas con las directrices técnicas de la FAO para la certificación en la acuicultura que se presentaron en la séptima reunión del Subcomité de Acuicultura, con las reservas de algunos países. El Subcomité recomendó la participación del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO en la Segunda Conferencia Internacional sobre Nutrición que se celebrará en noviembre del 2014. Durante el evento especial, el Subcomité reconoció el papel de la cooperación bilateral, multilateral y regional para apoyar el desarrollo global de la industria acuícola, y reiteró la importancia de las redes regionales y la cooperación Sur-Sur para el fomento y apoyo. El Subcomité agradeció la oferta presentada por el Gobierno de Brasil para ser sede de la octava reunión del Subcomité.

CONTENTS

	Page
OPENING OF THE SESSION	1
ELECTION OF THE CHAIRPERSON AND VICE-CHAIRPERSONS AND DESIGNATION OF THE DRAFTING COMMITTEE	1
ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION	1
FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT'S EFFORTS IN IMPLEMENTING THE RECOMMENDATIONS OF THE PAST SESSION OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE	1
PROGRESS REPORTING ON THE IMPLEMENTATION OF THE CODE OF CONDUCT FOR RESPONSIBLE FISHERIES (CCRF) PROVISIONS RELEVANT TO AQUACULTURE AND CULTURE-BASED FISHERIES USING THE NEW REPORTING SYSTEM	2
DRAFT STRATEGIC FRAMEWORK FOR STRENGTHENING THE ROLE OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE IN ADVANCING AQUACULTURE DEVELOPMENT	3
EVALUATION FRAMEWORK FOR ASSESSING CONFORMITY OF PUBLIC AND PRIVATE CERTIFICATION SCHEMES WITH THE FAO TECHNICAL GUIDELINES ON AQUACULTURE CERTIFICATION	4
APPLYING SPATIAL PLANNING FOR PROMOTING FUTURE AQUACULTURE GROWTH	5
THE ROLE OF AQUACULTURE IN IMPROVING NUTRITION	6
THE ROLE OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE IN PROMOTING CULTURE-BASED FISHERIES	6
SPECIAL EVENT ON STRENGTHENING INTERNATIONAL COOPERATION FOR ACCELERATING SUSTAINABLE AQUACULTURE DEVELOPMENT	7
ANY OTHER MATTERS	7
DATE AND PLACE OF THE EIGHTH SESSION	8
ADOPTION OF THE REPORT	8

TABLE DES MATIÈRES

	Page
OUVERTURE DE LA SESSION	9
ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS ET DÉSIGNATION DES MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION	9
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA SESSION	9
MISE EN ŒUVRE PAR LE DÉPARTEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE LA FAO DES RECOMMANDATIONS FORMULÉES PAR LE SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES À DES SESSIONS ANTÉRIEURES	10

RAPPORTS INTÉRIMAIRES SUR LA MISE EN ŒUVRE DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE (CCPR) DANS SES DISPOSITIONS INTÉRESSANT L'AQUACULTURE ET LA PÊCHE FONDÉE SUR L'ÉLEVAGE (MIS AU POINT À L'AIDE DU NOUVEAU SYSTÈME D'ÉTABLISSEMENT DE RAPPORTS)	11
PROJET DE CADRE STRATÉGIQUE DE RENFORCEMENT DU RÔLE DU SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES DANS LA PROMOTION DU DÉVELOPPEMENT DE L'AQUACULTURE	12
CADRE D'ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ DES SYSTÈMES DE CERTIFICATION PUBLICS ET PRIVÉS AUX DIRECTIVES TECHNIQUES DE LA FAO RELATIVES À LA CERTIFICATION EN AQUACULTURE	13
UTILISATION DE LA PLANIFICATION SPATIALE AUX FINS DE LA CROISSANCE FUTURE DE L'AQUACULTURE	14
RÔLE DE L'AQUACULTURE DANS L'AMÉLIORATION DE LA NUTRITION	14
RÔLE DU SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES DANS LA PROMOTION D'UNE PÊCHE RESPONSABLE FONDÉE SUR L'ÉLEVAGE	15
ÉVÉNEMENT SPÉCIAL: RENFORCEMENT DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE VISANT À INTENSIFIER LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DE L'AQUACULTURE	15
QUESTIONS DIVERSES	16
DATE ET LIEU DE LA HUITIÈME SESSION	16
ADOPTION DU RAPPORT	16

ÍNDICE

	Página
APERTURA DE LA REUNIÓN	17
ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES Y DESIGNACIÓN DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE REDACCIÓN	17
APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y PREPARATIVOS PARA LA REUNIÓN	17
ESFUERZOS REALIZADOS POR EL DEPARTAMENTO DE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO A FIN DE APLICAR LAS RECOMENDACIONES FORMULADAS POR EL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI EN SUS REUNIONES ANTERIORES	18
INFORMES SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS EN LA APLICACIÓN DE LAS DISPOSICIONES DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE (CCPR) RELATIVAS A LA ACUICULTURA Y LA PESCA BASADA EN EL CULTIVO ELABORADOS CON ARREGLO AL NUEVO SISTEMA DE PRESENTACIÓN DE INFORMES	19
PROYECTO DE MARCO ESTRATÉGICO PARA REFORZAR EL PAPEL DEL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI EN LA PROMOCIÓN DEL DESARROLLO DE LA ACUICULTURA	20

MARCO DE EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD DE LOS SISTEMAS DE CERTIFICACIÓN PÚBLICOS Y PRIVADOS CON LAS DIRECTRICES TÉCNICAS DE LA FAO PARA LA CERTIFICACIÓN EN LA ACUICULTURA	21
APLICACIÓN DE LA PLANIFICACIÓN ESPACIAL PARA PROMOVER EL CRECIMIENTO DE LA ACUICULTURA EN EL FUTURO.	22
PAPEL DE LA ACUICULTURA EN EL MEJORAMIENTO DE LA NUTRICIÓN	22
PAPEL DEL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI EN LA PROMOCIÓN DE LA PESCA BASADA EN EL CULTIVO	23
ACTO ESPECIAL SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA ACELERAR EL DESARROLLO SOSTENIBLE DE LA ACUICULTURA	23
OTROS ASUNTOS	24
FECHA Y LUGAR DE LA OCTAVA REUNIÓN	24
APROBACIÓN DEL INFORME	24

APPENDIXES/ANNEXES/APÉNDICES

A	Agenda	25
	Ordre du jour	26
	Programa	27
B	List of delegates and observers/Liste des délégués et observateurs/Lista de delegados y observadores	28
C	List of documents	46
	Liste des documents	47
	Lista de documentos	48
D	Opening Statement by Mr. Árni M. Mathiesen, Assistant Director-General of the FAO Fisheries and Aquaculture Department (available in English only)	49
	Allocution d'ouverture de M. Árni M. Mathiesen, Sous-Directeur général, Département des pêches et de l'aquaculture, FAO (disponible uniquement en anglais)	49
	Discurso de apertura del Sr. Árni M. Mathiesen, Subdirector Director General del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO (disponible únicamente en Inglés)	49
E	Welcome address by Mr Igor Manylov, the Honourable First Deputy Minister for Agriculture of the Russian Federation (available in Russian only)	52
	Allocution de bienvenue de l'Honorable M. Igor Manylov, Premier Vice-Ministre de l'Agriculture de la Fédération de Russie (disponible uniquement en russe)	52
	Discurso de bienvenida del Sr. Igor Manylov, el Honorable Primer Viceministro de Agricultura de la Federación Rusa (disponible únicamente en ruso)	52

OPENING OF THE SESSION

1. The seventh session of the Sub-Committee on Aquaculture (SCA) of the FAO Committee on Fisheries (COFI) was held in St Petersburg, Russia from 7 to 11 October 2013 at the kind invitation of the Government of the Russian Federation. It was attended by 51 Members of FAO and by observers from six intergovernmental and four international non-Governmental organizations. The list of delegates and observers is provided in Appendix B to this report.

2. In the absence of the Chair of the COFI Sub-Committee on Aquaculture, Ms Susan Clare Middleton (South Africa) who was unfortunately unable to attend the meeting, the Secretary of the Sub-Committee called the Meeting to order and welcomed the delegates to St Petersburg. On behalf of the outgoing Chair, Mr Desmond Stevens (South Africa) made a short statement congratulating the Russian Federation for hosting the meeting.

3. On behalf of the Fisheries and Aquaculture Department and of the Director-General, Mr José Graziano da Silva, Mr Árni M. Mathiesen, Assistant Director-General of the Fisheries and Aquaculture Department, expressed the Organization's gratitude to the Government of the Russian Federation for hosting the meeting. Mr Mathiesen welcomed all delegates to the meeting and outlined some of the most important emerging issues in the sector which would be addressed by the Sub-Committee. The full text of the opening statement is contained in Appendix D.

4. Mr Igor Manylov, the Honourable First Deputy Minister for Agriculture of the Russian Federation, delivered the welcoming address and elaborated how the Russian Federation would like to take part in global aquaculture development efforts. The full text of the opening statement is contained in Appendix E.

5. Mr Vasiliy Sokolov, Deputy Head of the Federal Agency for Fisheries of the Russian Federation, explained how aquaculture is important to the Russian Federation and what steps have been taken to improve aquaculture in the country. He expressed the Russian Federations support to FAO for its efforts in advancing aquaculture globally.

ELECTION OF THE CHAIRPERSON AND VICE-CHAIRPERSONS AND DESIGNATION OF THE DRAFTING COMMITTEE

6. In the absence of the Chair, the Secretary introduced this agenda item.

7. Mr Mikhail Glubokovsky of the Russian Federation was elected Chairperson of the Sub-Committee. Mr Rodrigo Roubach of Brazil was elected first Vice-Chairperson. The Islamic Republic of Iran and Canada were elected second and third Vice-Chairs respectively.

8. The Sub-Committee elected Mr S. Subasinghe (Sri Lanka) as Chairperson of the Drafting Committee with the membership of Brazil, Chile, Indonesia, Kenya, Mozambique, Norway, Russian Federation, United Kingdom and United States of America.

ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION

9. The Agenda was adopted by the Sub-Committee and is contained in Appendix A.

FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT'S EFFORTS IN IMPLEMENTING THE RECOMMENDATIONS OF THE PAST SESSIONS OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE

10. The Secretariat introduced document COFI:AQ/VII/2013/2, and referred to COFI:AQ/VII/2013/Inf.5, providing an overview of activities implemented by the FAO Fisheries and

Aquaculture Department towards implementing the recommendations of the past sessions and addressing priority areas identified at the sixth session of the Sub-Committee.

11. The Sub-Committee acknowledged the work carried out during the intersessional period covering a wide range of technical and policy issues and expressed their appreciation on the progress achieved, considering the limited financial and human resources available. Both the FAO Secretariat and several Members recognized the importance of extra-budgetary funding in implementing recommendations.

12. The delegates reiterated the role of the aquaculture sector in increasingly supplying fish to the global market. It was nevertheless recognized that such development should be supported while ensuring that capture fisheries resources are not negatively impacted.

13. In this regard, small-scale aquaculture development was indicated as a sub-sector that is increasingly contributing to food security, rural employment and empowerment. It was recommended that FAO continues assessing such contributions and develop appropriate guidelines in collaboration with relevant international organizations.

14. Collaboration through existing platforms, such as the regional fisheries and aquaculture bodies as well as networks established under the *aegis* of FAO, were recognized as important common development issues for the sharing of information. Several Members invited non-active countries to join or collaborate so as to collectively contribute to the development of a sustainable industry.

15. The Sub-Committee approved the draft terms of reference for an Advisory Working Group on Aquatic Genetic Resources and Technologies. The Secretariat clarified that the scope of the Advisory Working Group will include genetic technologies while specific tasks will be assigned by FAO taking into account the recommendations of COFI and giving special attention to the needs of developing countries. However, some Members were of the opinion at this stage that it is premature to include “genetically modified organisms (GMOs)” in the scope of the activities of the advisory group. It was agreed that there should be an exchange of information between the Commission on Genetic Resources for food and agriculture and the advisory working group, in particular for the preparation of the State of the World report on aquatic genetic resources for food and agriculture.

16. The role of FAO in its continued support in the implementation of the ecosystem approach to aquaculture was acknowledged and the importance of enhanced public-private-partnerships to foster aquaculture development was reiterated.

17. The Committee stressed the importance of the following issues, including but not limited to: access to quality seed for small-scale producers, increased production of non-feed fish as well as assistance for aquatic animal health and mariculture development in Africa, the continued need for assistance to develop arid land aquaculture, and work on finding replacements for fishmeal in aquatic feeds.

PROGRESS REPORTING ON THE IMPLEMENTATION OF THE CODE OF CONDUCT FOR RESPONSIBLE FISHERIES (CCRF) PROVISIONS RELEVANT TO AQUACULTURE AND CULTURE-BASED FISHERIES USING THE NEW REPORTING SYSTEM

18. The Secretariat introduced document COFI:AQ/VII/2013/3 under Agenda item – 5 “Progress reporting on the implementation of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF), provisions relevant to aquaculture and culture-based fisheries using the new reporting system”. The Secretariat highlighted the fact that this self-assessment is unique in that the global food producing sector is striving to improve its performance and sustainability.

19. The Sub-Committee commended FAO on its efforts in developing and coordinating the new questionnaire on the implementation by countries of the CCRF, on aquaculture and culture-based fisheries.

20. Member countries stated that the questionnaire can contribute to the development and improvement of national reporting frameworks and will be useful as a self-assessment tool. Additionally, the questionnaire can be used to address environmental issues in a more integrated manner by bringing fisheries, aquaculture, and environmental agencies together. The questionnaire will further assist FAO in identifying where capacity building is needed.

21. The Sub-Committee noted that the quality of the analysis and conclusions will be dependent on the quality of the data and responses to the questionnaire. Therefore the Sub-Committee recognized the need for FAO to increase its efforts to improve the quality of the data and the number of responses through additional training and dissemination of the questionnaire as a tool for self-assessment and trend analysis.

22. The Sub-Committee recognized that the increased number of responses to the questionnaire is a good indicator of success. This accounted for about 90 percent of global aquaculture production.

23. Analysis of responses to the questionnaire indicated the increased need for assistance in Latin America and Africa to address gaps identified in the questionnaire, especially on subjects such as carrying capacity, zoning, fish health and integrating aquaculture into coastal area management.

24. Several Members stressed the need to appoint a national response team and national focal point within the time frame in order to improve internal communication, increase the number of responses and the quality of information provided. The Secretariat explained that only a limited number of members provided the information regarding the composition of their respective reporting teams and designated focal points.

25. The Sub-Committee recognized the problems of implementing the questionnaire in Federal systems. The Secretariat indicated that this issue has been recognized; the process can be adapted to use in Federal systems and that more guidance will be provided in the next reporting cycle.

26. The Sub-Committee supported the establishment of a web-based platform for reporting on the implementation of the CCRF for provisions relevant to aquaculture and culture-based fisheries.

DRAFT STRATEGIC FRAMEWORK FOR STRENGTHENING THE ROLE OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE IN ADVANCING AQUACULTURE DEVELOPMENT

27. The Secretariat introduced document COFI/AQ/VII/2013/4 “Draft Strategic Framework for strengthening the role of the COFI Sub-committee on Aquaculture in Advancing Aquaculture Development” and called attention to the accompanying background document COFI:AQ/2013/SBD.2 entitled “Global Aquaculture Advancement Partnership (GAAP) Programme”.

28. Whilst many Members supported the Draft Strategic Framework presented, the Secretariat was encouraged to:

- a. Further define priorities, an explicit work plan and specific areas of work in the short, medium and long-term in addition to ensuring that these priorities are well integrated to the new FAO’s Strategic Objectives;
- b. Adopt a regional approach to developing the Strategic Framework. In this regard, regional workshops could be conducted to determine priorities, preferably before the next FAO Regional conferences and pay due attention to innovative and progressive partnerships including South-South cooperation and public-private sector partnerships.

29. The following issues were raised, amongst others, by some Members as potential priorities. They are spatial planning, aquatic animal health and risk assessment, small-scale aquaculture, ecosystem approach to aquaculture and multitrophic (extractive) aquaculture, availability and quality of feeds, environmental issues, limiting factors to aquaculture production by region and mitigating strategies.

30. Many Members emphasized that when implementing the strategic framework there was a need for FAO to:

- a. Support regional bodies and networks such as The Committee for inland Fisheries and Aquaculture of Africa (CIFAA) and the Aquaculture Network for Africa (ANAF) in Africa, the European Inland Fisheries and Aquaculture Advisory Committee (EIFAAC) in Europe and Network of Aquaculture Centres in Asia-Pacific (NACA) in Asia Pacific, and promote collaboration amongst them;
- b. Strengthen the role of FAO Regional Offices in setting priorities and assisting Members in implementing the Strategic Framework. To this end, some African Members emphasized the urgent need for FAO to quickly fill the posts of Aquaculture Officers in the regional and sub-regional offices.

31. The Sub-Committee expressed strong support of the GAAP. Several Members stated that such a programme could be funded through the regular budget as well as extra budgetary support. Some Members described the Programme as a think tank with the potential to advance aquaculture worldwide. The Sub-Committee also:

- a. Requested the FAO Secretariat to clarify the relationship between GAAP and the Sub-Committee's plan of work;
- b. Insisted on a regional approach in implementing the Programme;
- c. Underlined the need to adequately involve producers, regional bodies and networks, FAO regional offices and other stakeholders, and to take good account of gender in implementing GAAP.

32. Sri Lanka offered to initiate the establishment of the Global Aquaculture Fund, which was proposed by the President of Sri Lanka, the Honourable Mahinda Rajapaksa, as a tool for implementing GAAP. This was supported by other Members.

33. In support of the Strategic Framework and the GAAP, the Sub-Committee agreed to the identification of cross cutting and other leading global priorities and proposed the following sequence:

- a. Hold consultations through regional workshops, networks and/or other mechanisms such as reviewing previous existing knowledge from previous priority settings to determine the regional priorities linked to the FAO Strategic objectives for the work of the Sub-Committee;
- b. The Secretariat should analyse and synthesize the outcomes of the regional consultations and share the results with Members for discussion at least six months before the next session of the Sub-Committee.

34. The Sub-Committee agreed to adjust the current process of appointing the bureau to be in line with the current procedures of COFI. The Sub-Committee stressed that the customary tradition of the host country presiding over the session as the chair shall be maintained.

EVALUATION FRAMEWORK FOR ASSESSING CONFORMITY OF PUBLIC AND PRIVATE CERTIFICATION SCHEMES WITH THE FAO TECHNICAL GUIDELINES ON AQUACULTURE CERTIFICATION

35. The Secretariat introduced document COFI:AQ/VII/2013/5 under Agenda item – 7 “Evaluation framework for assessing conformity of public and private certification schemes with the FAO Technical Guidelines on Aquaculture Certification” (Evaluation Framework).

36. The Sub-Committee thanked FAO for preparing a draft Evaluation Framework. The Sub-Committee stressed that the implementation of an Evaluation Framework should not lead to any technical barriers to trade. The Evaluation Framework should reduce consumer and producer confusion on the conformity of certification schemes to the FAO Guidelines on Aquaculture Certification.

37. The Sub-Committee stated that the draft Evaluation Framework should be a useful and comprehensive tool that includes all aspects necessary to assess compliance with the FAO Technical Guidelines on Aquaculture Certification. The Sub-Committee stated that when implementing the Evaluation Framework international agencies such as World Trade Organization (WTO), the International Labour Organization (ILO) and the World Organisation on Animal Health (OIE) should be involved within their remits.

38. Some Members expressed concerns regarding the Evaluation Framework including:
- a. The implementation of the Evaluation Framework should not create technical barriers to trade, should be gradual in implementation with pilot phases at national and regional levels and should not affect resource limited smallholders;
 - b. Adequate capacity development for implementation of the FAO Guidelines for Aquaculture certification should be ensured through FAO technical assistance mechanisms;
 - c. Open ended questions in the Evaluation Framework should be linked to relevant international standards mentioned in the certification guidelines;
 - d. The Evaluation Framework should be amended and revised as necessary, taking into consideration the knowledge gained during the implementation phase.

39. The Sub-Committee approved the draft Evaluation Framework presented to the seventh session of the Sub-Committee on Aquaculture, with reservations from some countries as expressed in paragraph 38.

APPLYING SPATIAL PLANNING FOR PROMOTING FUTURE AQUACULTURE GROWTH

40. Document COFI:AQ/VII/2013/6 “Applying Spatial Planning For Promoting Future Aquaculture” was presented by the Secretariat providing a brief description of current experiences and suggested a process for spatial planning which emphasizes the integrated management of land, water and living resources for the development and expansion of the sector in a sustainable and equitable way including mitigation measures for changing climatic conditions.

41. The Sub-Committee recognized the importance and usefulness of spatial planning in aquaculture development. It was requested that FAO continue working and assisting Members in the application and the use of spatial tools for aquaculture development at all levels.

42. Members recommended that spatial analysis should consider the interests of other users of natural resources and ecosystem services in a more systemic approach. It was requested that FAO develop a step-by-step guide for the implementation of spatial planning tools and continue capacity building in developing countries.

43. The Sub-Committee recognized the importance of computer-based models for spatial analysis and planning, however, such tools should not be a substitute for human-based decisions.

44. Several Members expressed concerns on the availability and allocation of suitable space for aquaculture and the need to better integrate aquaculture with other sectors to minimise conflicts of interest. Comparative cost benefit analysis could be introduced along with spatial planning.

THE ROLE OF AQUACULTURE IN IMPROVING NUTRITION

45. The Secretariat introduced document COFI/AQ/VII/2013/7 entitled “The role of aquaculture in improving nutrition: opportunities and challenges”. The Sub-Committee commended the secretariat on the preparation of this paper noting that farmed fish can be as healthy as or even healthier than wild fish.

46. The Committee noted that the farming of fish species with low dietary fish oil and fish meal requirements provides healthy food for human consumption and therefore could be one of the ways of addressing the challenge of limited availability of fishmeal and fish oil for aquafeeds.

47. The Sub-Committee recommended the FAO Fisheries and Aquaculture Department’s active participation in the “Second International Conference on Nutrition”, scheduled to be held in November 2014, and stressed the need to:

- a. Promote the contribution of aquaculture towards improving nutrition;
- b. Improve data collection to assess the contribution of aquaculture toward human nutrition;
- c. Emphasize the importance of good aquaculture practices in ensuring production of fish of good nutritional quality;
- d. Find ways to reduce the use of fish in aquafeeds, including increased production of filter feeders (low trophic fish and shellfish), use of multitrophic aquaculture practices and exploring substitution of fishmeal and fish oil with locally available ingredients.

THE ROLE OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE IN PROMOTING CULTURE-BASED FISHERIES

48. The Secretariat introduced document COFI/AQ/VII/2013/8, on the role of the sub-committee in promoting responsible culture-based fisheries. The Sub-Committee appreciated the efforts of FAO to support culture-based fisheries.

49. Members acknowledged that the reporting on culture-based fisheries is inadequate. It is therefore difficult to assess the contribution of culture-based fisheries to fishery production.

50. The Sub-Committee noted that the FAO Glossaries should be an authoritative source for terminology used in fisheries and aquaculture. However, the definitions in the glossaries need some refinement in light of current use and practice. Standardized and accurate terminology will be essential for accurate data collection, which in turn is necessary for an accurate assessment of the contribution of culture-based fisheries as a fishery management option.

51. The Sub-Committee noted several important and complex issues associated with culture-based fisheries, including how to report production, how to determine carrying capacity of a water body to be stocked and the responsible use of non-native species in stocking programmes.

52. Recognising the importance of culture-based fisheries to food and nutrition security and poverty alleviation, and considering the vast experience they have in managing culture-based fisheries, the government of Sri Lanka offered to host the first expert consultation on culture-based fisheries to discuss the issues concerned.

53. FAO guidelines on small-scale fisheries will be relevant for culture-based fisheries. The development and management of culture-based fisheries should not compromise the rights of people living off small-scale fisheries.

SPECIAL EVENT ON STRENGTHENING INTERNATIONAL COOPERATION FOR ACCELERATING SUSTAINABLE AQUACULTURE DEVELOPMENT

54. The Secretariat introduced document COFI:AQ/VII/2013/9 providing an overview on the role of bilateral, multilateral and regional cooperation in supporting the global development of the aquaculture industry. Some of the most recent achievements in international cooperation were presented along with a review of some mechanisms. The Sub-Committee thanked the Secretariat for organizing the special event and the speakers for their informative presentations.

55. The host country provided an overview of the importance of aquaculture in the Russian Federation¹.

56. Presentations from three regional networks focused on the role of regional aquaculture network arrangements in supporting an open dialogue, exchange of information and technical experiences. Examples from individual countries on their experiences and lessons learned on South-South Cooperation (SSC) in aquaculture were presented².

57. The Sub-Committee acknowledged the efforts and progress made by the three networks in establishing their mandate and services offered in their respective regions, as well as the active partnership and support awarded by FAO. The importance of these networks as platforms for information sharing and addressing common problems was highlighted. Regardless of the mandate, legal status and services offered by these networks, their functioning and sustainability, critically depends on the availability of adequate financial resources as well as participation of the member countries through active and responsive focal points. The growing interest and the significant developmental role of the SSC initiatives were also highlighted. Several Members pledged support to facilitate and promote international cooperation.

58. The Sub-Committee recognized the important role of FAO in facilitating SSC arrangements by liaising between the beneficiary countries and donors. The invaluable role of FAO providing coordination and technical backstopping services in the implementation of SSC projects was acknowledged. The Secretariat was invited to continue identifying donors interested in SSC.

59. Cooperation based on strong partnerships between public and private entities and networking was further recognized as important mechanisms towards the development of a sustainable aquaculture industry.

60. The Sub-Committee acknowledged the growing contribution of farmed fish to the global markets and recommended that:

- a. The FAO Secretariat take further action to promote this cooperation;
- b. Interested Members explore opportunities with potential partners;
- c. The FAO Secretariat to take the necessary steps to establish a “World Aquaculture Day” in the United Nations calendar.

ANY OTHER MATTERS

61. No other matters were presented to the Sub-Committee.

¹ The presentation was given by Mr Yuri Mamontov, Russian Federal Research Institute for Inland Fisheries and Aquaculture (VNIIPRH).

² Presentations were made by Ms Isabel Omar (The Aquaculture Network for Africa – ANAF), Mr Peter Lengyel (Network of Aquaculture Centers in Central and Eastern Europe – NACEE), Ms Giselle Duarte (The Aquaculture Network of the Americas – RAA), Mr Rodrigo Roubach (Brazil), Mr Moses Maurihungirire (Namibia) and Mr Nguyen Viet Manh (Viet Nam).

DATE AND PLACE OF THE EIGHTH SESSION

62. The Sub-Committee welcomed the offer of Brazil to host the eighth session of the Sub-Committee. The dates and venue will be announced at the next session of the Committee on Fisheries (COFI).

ADOPTION OF THE REPORT

63. The report of the seventh session of the Sub-Committee was adopted on 11 October 2013.

OUVERTURE DE LA SESSION

1. La septième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches de la FAO s'est tenue à Saint-Pétersbourg (Russie) du 7 au 11 octobre 2013, à l'aimable invitation du Gouvernement de la Fédération de Russie. Étaient présents 51 Membres de la FAO ainsi que des observateurs de six organisations intergouvernementales et de quatre organisations internationales non gouvernementales. On trouvera à l'Annexe B au présent rapport la liste des délégués et observateurs.

2. En l'absence de la Présidente du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches, Mme Susan Clare Middleton (Afrique du Sud), qui ne pouvait malheureusement assister à la réunion, le Secrétaire du Sous-Comité a déclaré la session ouverte et il a souhaité aux délégués la bienvenue à Saint-Pétersbourg. Au nom de la Présidente sortante, M. Desmond Stevens (Afrique du Sud) a fait une brève déclaration dans laquelle il a remercié la Fédération de Russie d'accueillir la réunion.

3. Au nom du Département des pêches et de l'aquaculture et du Directeur général, M. José Graziano da Silva, M. Árni M. Mathiesen, Sous-Directeur général chargé du Département des pêches et de l'aquaculture, a fait part de la gratitude de l'Organisation au Gouvernement de la Fédération de Russie qui accueillait la réunion. M. Mathiesen a souhaité à tous les délégués la bienvenue à la réunion et il a présenté quelques-unes des principales questions qui commençaient à se poser dans le secteur et que le Comité était appelé à examiner. On trouvera à l'Annexe D le texte intégral du discours d'ouverture.

4. M. Igor Manylov, Premier Vice-Ministre de l'agriculture de la Fédération de Russie, a prononcé le discours de bienvenue et il a exposé les modalités selon lesquelles la Fédération de Russie souhaiterait prendre part aux efforts mondiaux de développement de l'aquaculture. On trouvera à l'Annexe E le texte intégral du discours d'ouverture.

5. M. Vasiliy Sokolov, Responsable adjoint de l'Agence fédérale pour les pêches de la Fédération de Russie, a exposé les raisons pour lesquelles l'aquaculture était importante pour son pays et les mesures qui avaient été prises pour améliorer ce secteur. Il a indiqué que son pays appuyait les efforts déployés par la FAO pour faire progresser l'aquaculture au niveau mondial.

ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS ET DÉSIGNATION DES MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION

6. En l'absence de la Présidente, le Secrétaire a présenté ce point de l'ordre du jour.

7. M. Mikhail Glubokovsky (Fédération de Russie) a été élu Président du Sous-Comité. M. Rodrigo Roubach (Brésil) a été élu premier Vice-Président. La République islamique d'Iran et le Canada ont été élus respectivement aux deuxième et troisième vice-présidences.

8. Le Sous-Comité a élu M. S. Subasinghe (Sri Lanka) à la présidence du Comité de rédaction, composé des membres suivants: Brésil, Chili, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Indonésie, Kenya, Mozambique, Norvège et Royaume-Uni.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA SESSION

9. L'ordre du jour tel qu'adopté par le Sous-Comité est reproduit à l'Annexe A.

MISE EN ŒUVRE PAR LE DÉPARTEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE LA FAO DES RECOMMANDATIONS FORMULÉES PAR LE SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES À DES SESSIONS ANTÉRIEURES

10. Le Secrétariat a présenté le document COFI:AQ/VII/2013/2, et il a mentionné le document COFI:AQ/VII/2013/Inf.5, qui donne un aperçu des activités mises en œuvre par le Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO afin de donner suite aux recommandations des sessions antérieures et d'agir dans les domaines prioritaires identifiés à la sixième session du Sous-Comité.

11. Le Sous-Comité a salué les travaux effectués pendant la période intersessions pour un grand nombre de questions techniques et générales et il s'est félicité des progrès réalisés, d'autant plus que les ressources financières et humaines disponibles étaient limitées. Le Secrétariat de la FAO et plusieurs Membres ont reconnu l'importance des financements extrabudgétaires pour donner suite aux recommandations.

12. Les délégués ont confirmé que le secteur de l'aquaculture était appelé à fournir des quantités croissantes de poissons au marché mondial. Il a néanmoins été reconnu qu'il fallait appuyer cette évolution mais en même temps faire en sorte que les ressources des pêches de capture n'en subissent pas les conséquences négatives.

13. À cet égard, il a été indiqué que le développement du sous-secteur de la petite aquaculture permettait de jouer un rôle croissant dans la sécurité alimentaire, l'emploi rural et la dévolution de pouvoirs. Il a été recommandé que la FAO continue d'évaluer ces contributions et élabore des directives appropriées en collaboration avec les organisations internationales compétentes.

14. Il a été reconnu que la collaboration par l'intermédiaire des plates-formes existantes, notamment les organes régionaux des pêches et de l'aquaculture et les réseaux établis sous l'égide de la FAO, étaient d'importantes questions communes relatives au développement et pour la mise en commun des informations. Plusieurs Membres ont invité les pays non actifs à adhérer ou à collaborer afin de contribuer collectivement à la mise en place d'un secteur durable.

15. Le Sous-Comité a approuvé le projet de mandat d'un groupe de travail consultatif sur les ressources génétiques et les technologies aquatiques. Le Secrétariat a précisé que le domaine d'activité du groupe de travail consultatif engloberait les technologies génétiques et que des tâches précises lui seraient confiées par la FAO compte tenu des recommandations du Comité des pêches et en particulier des besoins des pays en développement. Cependant, certains membres ont estimé qu'il était encore trop tôt pour ajouter les «organisme génétiquement modifiés (OGM)» au domaine d'activités du groupe consultatif. Il a été convenu qu'il devrait y avoir un échange d'informations entre la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture et le groupe de travail consultatif, en particulier pour la préparation du Rapport sur l'état des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde.

16. Le rôle de la FAO dans le maintien de son appui à la mise en œuvre de l'approche écosystémique de l'aquaculture a été reconnu et l'importance du renforcement des partenariats entre les secteurs public et privé pour stimuler le développement de l'aquaculture a été réitérée.

17. Le Comité a souligné l'importance, notamment, mais pas exclusivement, des questions suivantes: l'accès des petits producteurs à des alevins de qualité, l'accroissement de la production de poisson autre que le poisson fourrage ainsi que l'aide en matière de santé des animaux aquatiques et de développement de la mariculture en Afrique, le maintien nécessaire de l'aide au développement de l'aquaculture en zone aride et la recherche de produits de substitution de la farine de poisson dans les aliments pour l'aquaculture.

RAPPORTS INTÉRIMAIRES SUR LA MISE EN ŒUVRE DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE (CCPR) DANS SES DISPOSITIONS INTÉRESSANT L'AQUACULTURE ET LA PÊCHE FONDÉE SUR L'ÉLEVAGE (MIS AU POINT À L'AIDE DU NOUVEAU SYSTÈME D'ÉTABLISSEMENT DE RAPPORTS)

18. Le Secrétariat a présenté le document COFI:AQ/VII/2013/3 au titre du point 5 de l'ordre du jour – «Rapports intérimaires sur la mise en œuvre du Code de conduite pour une pêche responsable (CCPR) dans ses dispositions intéressant l'aquaculture et la pêche fondée sur l'élevage (mis au point à l'aide du nouveau système d'établissement de rapports)». Le Secrétariat a souligné que cette autoévaluation était unique en son genre du fait que le secteur alimentaire mondial s'efforçait d'améliorer ses résultats et sa durabilité.

19. Le Sous-Comité a félicité la FAO des efforts qu'elle avait déployés pour élaborer et coordonner le nouveau questionnaire sur la mise en œuvre par les pays du Code de conduite pour une pêche responsable dans les secteurs de l'aquaculture et des pêches fondées sur l'élevage.

20. Les États Membres ont indiqué que le questionnaire pouvait aider à mettre en place et à améliorer les cadres nationaux de communication des données et serait utile pour des autoévaluations. En outre, le questionnaire pouvait être utilisé pour traiter les questions d'environnement de façon plus intégrée en unissant les efforts des instances des pêches, de l'aquaculture et de l'environnement. Le questionnaire aiderait également la FAO à identifier les actions nécessaires de renforcement des capacités.

21. Le Sous-Comité a noté que la qualité de l'analyse et les conclusions dépendraient de la qualité des données et des réponses au questionnaire. Par conséquent, il a reconnu qu'il était nécessaire que la FAO redouble d'efforts pour améliorer la qualité des données et accroître le nombre de réponses grâce à une formation supplémentaire et à la diffusion du questionnaire en tant qu'outil d'autoévaluation et d'analyse des tendances.

22. Le Sous-Comité a reconnu que l'augmentation du nombre de réponses au questionnaire était un bon indicateur de réussite. Les réponses portaient sur quelque 90 pour cent de la production aquacole mondiale.

23. L'analyse des réponses au questionnaire a mis en évidence la nécessité accrue d'une aide en Amérique latine et en Afrique afin de combler les lacunes identifiées dans le questionnaire, en particulier sur des questions telles que la capacité de charge, le zonage, la santé du poisson et l'intégration de l'aquaculture dans la gestion des zones côtières.

24. Plusieurs membres ont souligné la nécessité de nommer une équipe chargée de la réponse nationale et un point focal national dans les délais impartis afin d'améliorer les communications internes et d'accroître le nombre de réponses et la qualité des informations fournies. Le Secrétariat a expliqué que seul un nombre limité de membres avaient communiqué la composition de leurs équipes respectives et désigné des points focaux.

25. Le Sous-Comité a reconnu les problèmes que posait le questionnaire dans les systèmes fédéraux. Le Secrétariat a indiqué qu'il en était conscient. Le processus pourrait être adapté aux systèmes fédéraux et des indications supplémentaires seraient données pendant le cycle suivant de communication de données.

26. Le Sous-Comité a indiqué qu'il était favorable à la mise en place d'une plate-forme web de communication des informations sur la mise en œuvre du Code de conduite pour une pêche responsable pour les dispositions concernant l'aquaculture et la pêche fondée sur l'élevage.

PROJET DE CADRE STRATÉGIQUE DE RENFORCEMENT DU RÔLE DU SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES DANS LA PROMOTION DU DÉVELOPPEMENT DE L'AQUACULTURE

27. Le Secrétariat a présenté le document COFI/AQ/VII/2013/4 «Projet de Cadre stratégique de renforcement du rôle du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches dans la promotion du développement de l'aquaculture» et a appelé l'attention sur le document d'information complémentaire COFI:AQ/2013/SBD.2 intitulé «Programme du Partenariat mondial pour la promotion de l'aquaculture (PMPA)».

28. De nombreux membres étaient favorables au projet de cadre stratégique présenté, cependant, le Secrétariat a été encouragé à:

- a. mieux définir les priorités, et élaborer un plan de travail détaillé et des domaines de travail précis à court, moyen et long termes ainsi qu'à veiller à la bonne intégration de ces priorités dans les nouveaux Objectifs stratégiques de la FAO;
- b. adopter une approche régionale pour l'élaboration du cadre stratégique. À cet égard, des ateliers régionaux pourraient être organisés pour déterminer les priorités, de préférence avant les prochaines conférences régionales de la FAO, et accorder toute l'attention voulue à des partenariats novateurs et progressistes, notamment dans le cadre de la coopération Sud-Sud et des partenariats entre les secteurs public et privé.

29. Certains membres ont indiqué que la priorité pourrait être accordée, notamment, aux questions ci-après: planification spatiale, santé des animaux aquatiques et évaluation des risques, aquaculture à petite échelle, approche écosystémique de l'aquaculture et aquaculture multitrophique (extractive), disponibilité et qualité des aliments aquacoles, questions environnementales, facteurs limitant la production aquacole par région et stratégies d'atténuation.

30. De nombreux membres ont souligné le fait qu'à l'heure de mettre le cadre stratégique en œuvre, la FAO devrait:

- a. consentir un appui aux organes et réseaux régionaux comme le Comité des pêches continentales et de l'aquaculture pour l'Afrique (CPCAA) et le Réseau aquacole régional pour l'Afrique (ANAF) en Afrique, la Commission européenne consultative pour les pêches et l'aquaculture dans les eaux intérieures (CECPAI) en Europe et le Réseau de centres d'aquaculture pour la région Asie et Pacifique (RCAAP) en Asie et Pacifique, et les encourager à collaborer entre eux;
- b. renforcer le rôle des bureaux régionaux de la FAO dans l'établissement des priorités et aider les Membres à mettre en œuvre le cadre stratégique. Pour ce faire, certains membres africains ont souligné qu'il était nécessaire que la FAO pourvoie de toute urgence les postes de spécialistes de l'aquaculture au sein des bureaux régionaux et sous-régionaux.

31. Le Sous-Comité a fait part de son soutien appuyé au PMPA. Plusieurs membres ont indiqué que le programme pourrait être financé au titre du budget ordinaire, ainsi que par des fonds extrabudgétaires. Certains membres ont décrit le Programme comme un groupe de réflexion susceptible de faire progresser l'aquaculture à l'échelle mondiale. Le Sous-Comité a également:

- a. demandé au Secrétariat de la FAO de préciser la nature du lien entre le PMPA et le plan de travail du Sous-Comité;
- b. insisté pour qu'une approche régionale soit adoptée pour la mise en œuvre du Programme;
- c. souligné la nécessité de veiller à une participation suffisante des producteurs, des organes et réseaux régionaux, des bureaux régionaux de la FAO et d'autres parties prenantes, et de bien prendre en compte les questions liées à la parité hommes-femmes en mettant en œuvre le PMPA.

32. Sri Lanka a offert, sur proposition de son président M. Mahinda Rajapaksa, de lancer l'établissement du Fonds mondial pour l'aquaculture, à l'appui de la mise en œuvre du PMPA. Cette proposition a été appuyée par d'autres membres.

33. À l'appui du cadre stratégique et du PMPA, le Sous-Comité est convenu de définir des priorités mondiales majeures, notamment transversales, et a proposé les étapes suivantes:

- a. organiser des consultations par l'intermédiaire d'ateliers et de réseaux et/ou d'autres mécanismes, notamment l'examen des connaissances déjà acquises lors de précédents exercices de définition de priorités, afin de déterminer les priorités régionales liées aux Objectifs stratégiques de la FAO pour les travaux du Sous-Comité;
- b. le Secrétariat devrait analyser et résumer les résultats des consultations régionales et communiquer les résultats aux membres afin qu'ils en débattent au moins six mois avant la prochaine session du Sous-Comité.

34. Le Sous-Comité est convenu d'adapter l'actuel processus de nomination du bureau pour le rendre conforme aux procédures actuelles du Comité des pêches. Le Sous-Comité a souligné que l'usage établi en vertu duquel le pays hôte préside la session serait maintenu.

CADRE D'ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ DES SYSTÈMES DE CERTIFICATION PUBLICS ET PRIVÉS AUX DIRECTIVES TECHNIQUES DE LA FAO RELATIVES À LA CERTIFICATION EN AQUACULTURE

35. Le Secrétariat a présenté le document COFI:AQ/VII/2013/5 au titre du point 7 de l'ordre du jour, intitulé «Cadre d'évaluation de la conformité des systèmes de certification publics et privés aux Directives techniques de la FAO relatives à la certification en aquaculture» (Cadre d'évaluation).

36. Le Sous-Comité a remercié la FAO d'avoir préparé un projet de Cadre d'évaluation, et a souligné que l'application du Cadre ne devait pas créer d'obstacles techniques au commerce. Le Cadre d'évaluation devait réduire la confusion chez les consommateurs et chez les producteurs au regard de la conformité des systèmes de certification aux Directives de la FAO relatives à la certification en aquaculture.

37. Le Sous-Comité a indiqué que le projet de Cadre d'évaluation devait constituer un outil utile et complet comportant tous les éléments dont on a besoin pour évaluer la conformité aux Directives techniques de la FAO relatives à la certification en aquaculture. Le Sous-Comité a indiqué que les organisations internationales, notamment l'Organisation mondiale du commerce (OMC), l'Organisation internationale du travail (OIT) et l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE) devaient participer à la mise en application du Cadre d'évaluation dans la limite de leurs domaines de compétence.

38. Certains membres ont fait part, notamment, des préoccupations suivantes au sujet du Cadre d'évaluation:

- a. L'application du Cadre d'évaluation ne doit pas créer d'obstacles techniques au commerce, elle doit être progressive avec des phases pilotes aux niveaux national et régional et ne doit pas avoir d'incidence sur les petits exploitants disposant de ressources limitées,
- b. Un renforcement adéquat des capacités nécessaires pour les activités de mise en application des Directives de la FAO relatives à la certification en aquaculture doit être assuré, dans le cadre des mécanismes d'assistance technique de l'Organisation.
- c. Les questions ouvertes du Cadre d'évaluation doivent être liées aux normes internationales pertinentes citées dans les Directives relatives à la certification.
- d. Le Cadre d'évaluation devrait être modifié et révisé si nécessaire, en fonction des connaissances acquises durant la phase d'application.

39. Le Sous-Comité a approuvé le projet de Cadre d'évaluation présenté à sa septième session, avec les réserves exprimées par certains pays telles que reportées au paragraphe 38.

UTILISATION DE LA PLANIFICATION SPATIALE AUX FINS DE LA CROISSANCE FUTURE DE L'AQUACULTURE.

40. Le Secrétariat, en présentant le document COFI/AQ/VII/2013/6 intitulé «Utilisation de la planification spatiale aux fins de la croissance future de l'aquaculture», a décrit brièvement les expériences actuelles et proposé un processus pour la planification spatiale qui met l'accent sur la gestion intégrée de la terre, de l'eau et des ressources vivantes pour un développement et une expansion durables et équitables du secteur, y compris des mesures d'atténuation face à l'évolution du climat.

41. Le Sous-Comité a reconnu l'importance et l'utilité de la planification spatiale dans le développement de l'aquaculture. Il a été demandé que la FAO continue à travailler sur l'application et sur l'utilisation des outils d'analyse spatiale, aux fins du développement de l'aquaculture à tous les niveaux et à aider les membres dans ce domaine.

42. Les membres ont recommandé que l'analyse spatiale tienne compte de manière plus systématique des intérêts des autres utilisateurs des ressources naturelles et des services écosystémiques. Il a été demandé que la FAO élabore un guide décrivant les diverses étapes de l'application des outils de planification spatiale et poursuive le renforcement des capacités dans les pays en développement.

43. Le Sous-Comité a reconnu l'importance des modèles informatiques pour l'analyse et la planification spatiales, cependant, ces outils ne sauraient pas remplacer les décisions humaines.

44. Plusieurs membres ont fait part de leur préoccupation concernant la disponibilité et l'attribution d'espaces appropriés à l'aquaculture et la nécessité de mieux intégrer l'aquaculture aux autres secteurs afin de réduire le plus possible les conflits d'intérêt. Une analyse comparative coûts-avantages pourrait être associée à la planification spatiale.

RÔLE DE L'AQUACULTURE DANS L'AMÉLIORATION DE LA NUTRITION

45. Le Secrétariat a présenté le document COFI/AQ/VII/2013/7 intitulé «Le rôle de l'aquaculture dans l'amélioration de la nutrition: Possibilités et défis». Le Sous-Comité a félicité le Secrétariat pour la préparation de ce document en notant que le poisson d'élevage pouvait être aussi sain que le poisson sauvage, voire plus sain encore.

46. Le Comité a fait observer que l'élevage d'espèces de poisson à faibles besoins en huile et en farine de poisson produisait des aliments sains destinés à la consommation humaine et qu'il pourrait donc être une façon de relever le défi de la disponibilité limitée de farine et d'huile de poisson à incorporer dans les aliments aquacoles.

47. Le Sous-Comité a recommandé que le Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO participe activement à la «Deuxième Conférence internationale sur la nutrition», qui se tiendra en novembre 2014, et a souligné la nécessité de:

- a. promouvoir la contribution de l'aquaculture à l'amélioration de la nutrition;
- b. améliorer la collecte de données afin d'évaluer la contribution de l'aquaculture à la nutrition humaine;
- c. souligner l'importance des bonnes pratiques aquacoles pour garantir la production de poisson de bonne qualité nutritionnelle;

- d. trouver d'autres moyens de réduire l'utilisation du poisson dans les aliments aquacoles, y compris la production accrue de filtreurs (poissons, mollusques et crustacés à niveau trophique faible), l'utilisation de pratiques d'aquaculture multitrophique et la possibilité de remplacer la farine de poisson et l'huile de poisson par des ingrédients disponibles localement.

RÔLE DU SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES DANS LA PROMOTION D'UNE PÊCHE RESPONSABLE FONDÉE SUR L'ÉLEVAGE

48. Le Secrétariat a présenté le document COFI/AQ/VII/2013/8 intitulé «Rôle du Sous-Comité dans la promotion d'une pêche responsable fondée sur l'élevage». Le Sous-Comité a apprécié les efforts déployés par la FAO pour soutenir les pêches fondées sur l'élevage.

49. Les membres ont considéré qu'effectivement les rapports sur la pêche fondée sur l'élevage étaient insuffisants. Il était donc difficile d'évaluer la contribution de la pêche fondée sur l'élevage à la production du secteur de la pêche.

50. Le Sous-Comité a noté que les glossaires de la FAO devaient faire autorité en matière de pêche et d'aquaculture. Or, certaines de leurs définitions doivent aujourd'hui être révisées à la lumière des usages et pratiques actuels. Une terminologie normalisée et précise est essentielle pour recueillir des données exactes, qui elles-mêmes sont nécessaires pour évaluer correctement la contribution de la pêche fondée sur l'élevage, en tant qu'option de gestion des pêches.

51. Le Sous-Comité a pris note de plusieurs questions importantes et complexes en rapport avec la pêche fondée sur l'élevage, notamment les modalités de communication de données sur la production, le calcul de la capacité de charge d'une masse d'eau à empoissonner et l'utilisation responsable d'espèces exotiques dans les programmes d'empoissonnement.

52. Conscient de l'importance de la pêche fondée sur l'élevage pour la sécurité alimentaire et nutritionnelle et la lutte contre la pauvreté, et compte tenu de la grande expérience que son pays a acquise dans ce domaine, le Gouvernement sri-lankais a offert d'accueillir la première consultation d'experts sur la pêche fondée sur l'élevage, chargée d'examiner ces questions.

53. Les directives de la FAO relatives à la pêche artisanale seront utiles pour la pêche fondée sur l'élevage. Le développement et la gestion des pêches fondées sur l'élevage ne devraient pas compromettre les droits des personnes qui vivent de la pêche artisanale.

ÉVÉNEMENT SPÉCIAL: RENFORCEMENT DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE VISANT À INTENSIFIER LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DE L'AQUACULTURE

54. En présentant le document COFI/AQ/VII/2013/9, le Secrétariat a donné un aperçu du rôle joué par la coopération régionale, multilatérale et bilatérale pour promouvoir le développement mondial du secteur aquacole. Quelques-unes des réalisations les plus récentes de la coopération internationale ainsi que certains des mécanismes utilisés ont été présentés. Le Sous-Comité a remercié le Secrétariat d'avoir organisé l'événement spécial et les orateurs de leurs présentations riches en informations.

55. Le pays hôte a donné un aperçu de l'importance de l'aquaculture dans la Fédération de Russie¹.

¹ Présentation de M. Yuri Mamontov, Institut de recherche de la Fédération de Russie pour les pêches intérieures et l'aquaculture (VNIIPRH).

56. Les présentations de trois réseaux régionaux ont été axées sur le rôle des dispositifs des réseaux aquacoles régionaux dans la promotion d'un dialogue ouvert, l'échange d'informations et d'expériences techniques. Des exemples de divers pays quant à leur expérience et aux enseignements tirés de la coopération Sud-Sud dans le domaine de l'aquaculture ont été présentés².

57. Le Sous-Comité a salué les activités et les progrès réalisés par les trois réseaux en définissant leur mandat et les services qu'ils offrent dans leurs régions respectives, ainsi que le partenariat actif et l'appui fourni par la FAO. L'importance de ces réseaux en tant que plates-formes de mise en commun d'informations et de traitement de problèmes communs a été soulignée. Quels que soient le mandat, le statut juridique et les services offerts par ces réseaux, leur fonctionnement et leur durabilité étaient étroitement assujettis à la disponibilité de ressources financières suffisantes ainsi qu'à la participation des États Membres par le truchement de points focaux dynamiques et réactifs. L'intérêt croissant des initiatives de coopération Sud-Sud et le rôle important qu'elles jouent pour le développement ont aussi été soulignés. Plusieurs membres ont annoncé qu'ils consentiraient un appui afin de faciliter et de promouvoir la coopération internationale.

58. Le Sous-Comité a reconnu le rôle important que joue la FAO en facilitant les accords de coopération Sud-Sud, en assurant la liaison entre pays donateurs et pays bénéficiaires. La contribution inestimable de la FAO, qui fournit des services d'appui technique et de coordination en ce qui concerne la mise en œuvre des projets de coopération Sud-Sud, a été saluée. Le Secrétariat a été invité à continuer de recenser les donateurs intéressés.

59. La coopération fondée sur des partenariats solides entre des instances publiques et privées et sur le travail en réseau a été reconnue comme un mécanisme déterminant pour le développement d'un secteur aquacole durable.

60. Le Sous-Comité a pris acte de la contribution croissante des poissons d'élevage aux marchés dans le monde et recommandé que:

- a. le Secrétariat de la FAO prenne d'autres mesures pour promouvoir cette coopération;
- b. les membres intéressés recensent les possibilités avec les partenaires potentiels;
- c. le Secrétariat de la FAO prenne les mesures nécessaires pour faire en sorte qu'une «Journée mondiale de l'aquaculture» soit instituée dans le calendrier des Nations Unies.

QUESTIONS DIVERSES

61. Aucune autre question n'a été présentée au Sous-comité.

DATE ET LIEU DE LA HUITIÈME SESSION

62. Le Sous-Comité a remercié le Brésil pour son offre d'accueillir la huitième session du Sous-Comité. Les dates et le lieu seront annoncés à la prochaine session du Comité des pêches.

ADOPTION DU RAPPORT

63. Le rapport de la septième session du Sous-Comité a été adopté le 11 octobre 2013.

² Présentations de Mme Isabel Omar (Réseau aquacole pour l'Afrique – ANAF), M. Peter Lengyel (Réseau de centres d'aquaculture d'Europe centrale et orientale – NACEE), Mme Giselle Duarte (Réseau d'aquaculture des Amériques – RAA), M. Rodrigo Roubach (Brésil), M. Moses Maurihungirire (Namibie) et M. Nguyen Viet Manh (Viet Nam).

APERTURA DE LA REUNIÓN

1. La séptima reunión del Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca (COFI) de la FAO se celebró en San Petersburgo (Rusia) del 7 al 11 de octubre de 2013 por amable invitación del Gobierno de la Federación de Rusia. A la reunión asistieron 51 Miembros de la FAO así como observadores de seis organizaciones intergubernamentales y de cuatro organizaciones no gubernamentales (ONG) internacionales. La lista de delegados y observadores figura en el Apéndice B del presente informe.

2. En ausencia de la Presidenta del Subcomité de Acuicultura del COFI, la Sra. Susan Clare Middleton de Sudáfrica, que lamentablemente no pudo asistir a la reunión, el Secretario del Subcomité inauguró la misma y dio la bienvenida a los delegados a San Petersburgo. En nombre del Presidente saliente, el Sr. Desmond Stevens de Sudáfrica hizo una breve exposición en la que felicitó a la Federación de Rusia por haber hospedado la reunión.

3. En nombre del Departamento de Pesca y Acuicultura y del Director General, Sr. José Graziano da Silva, el Sr. Árni Mathiesen, Subdirector General responsable del Departamento de Pesca y Acuicultura, manifestó el agradecimiento de la Organización al Gobierno de la Federación de Rusia por haber hospedado la reunión. El Sr. Mathiesen dio la bienvenida a la reunión a todos los delegados y expuso brevemente algunas de las cuestiones emergentes más importantes del sector que se abordarían en la reunión del Subcomité. El texto íntegro de la declaración inaugural figura en el Apéndice D.

4. El Excmo. Sr. Igor Manylov, Primer Viceministro de Agricultura de la Federación de Rusia, pronunció el discurso de bienvenida y explicó la forma en que la Federación de Rusia desearía participar en las actividades de desarrollo de la acuicultura mundial. El texto íntegro de la declaración inaugural figura en el Apéndice E.

5. El Sr. Vasiliy Sokolov, Director Adjunto de la Agencia Federal de Pesca de la Federación de Rusia, explicó la importancia de la acuicultura para este país y las medidas que se han adoptado en el mismo para mejorarla. Manifestó el apoyo de la Federación de Rusia a la FAO por sus esfuerzos de promoción de la acuicultura a nivel mundial.

ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES Y DESIGNACIÓN DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE REDACCIÓN

6. En ausencia de la Presidenta, el Secretario presentó este tema del programa.

7. Se nombró Presidente del Subcomité al Sr. Mikhail Glubokovsky, de la Federación de Rusia. El Sr. Rodrigo Roubach, del Brasil, fue elegido Vicepresidente primero. Se eligió para los cargos de Vicepresidente segundo y Vicepresidente tercero, respectivamente, a la República Islámica del Irán y al Canadá.

8. El Subcomité eligió al Sr. S. Subasinghe (Sri Lanka) como Presidente del Comité de Redacción, que estaría formado por los siguientes miembros: Brasil, Chile, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Indonesia, Kenya, Mozambique, Noruega y Reino Unido.

APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y ORGANIZACIÓN DE LA REUNIÓN

9. El Subcomité aprobó el programa, que figura en el Apéndice A.

ESFUERZOS REALIZADOS POR EL DEPARTAMENTO DE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO A FIN DE APLICAR LAS RECOMENDACIONES FORMULADAS POR EL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI EN SUS REUNIONES ANTERIORES

10. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/VII/2013/2 e hizo referencia al documento COFI:AQ/VII/2013/Inf.5, realizando una exposición de las actividades ejecutadas por el Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO con vistas a aplicar las recomendaciones formuladas en reuniones anteriores y abordar las esferas prioritarias señaladas en la sexta reunión del Subcomité.

11. El Subcomité reconoció la labor llevada a cabo durante el período entre reuniones en relación con una amplia gama de cuestiones técnicas y normativas y elogió los avances obtenidos, habida cuenta de la limitada disponibilidad de recursos financieros y humanos. Tanto la Secretaría de la FAO como varios miembros reconocieron la importancia de la financiación extrapresupuestaria para la aplicación de las recomendaciones.

12. Los delegados reiteraron el papel que desempeña el sector acuícola en el incremento del suministro de pescado al mercado mundial. No obstante, se reconoció que este desarrollo debería apoyarse garantizando al mismo tiempo que los recursos de la pesca de captura no se vean perjudicados.

13. En este sentido, se indicó que el desarrollo de la acuicultura en pequeña escala es un subsector que contribuye cada vez más a la seguridad alimentaria, el empleo y el mejoramiento de las condiciones en las zonas rurales. Se recomendó que la FAO siga evaluando esta contribución y elabore las directrices adecuadas en colaboración con las organizaciones internacionales pertinentes.

14. La colaboración a través de las plataformas actuales, tales como los órganos regionales de pesca y acuicultura y las redes establecidas en el marco de la FAO, se consideró una importante cuestión común de desarrollo para el intercambio de información. Varios miembros invitaron a los países que no participaban de forma activa a unirse o colaborar con el fin de contribuir de manera colectiva al desarrollo de un sector sostenible.

15. El Subcomité aprobó el proyecto de mandato de un Grupo de trabajo consultivo sobre tecnologías y recursos genéticos acuáticos. La Secretaría aclaró que el ámbito del Grupo de trabajo consultivo incluirá las tecnologías genéticas, en tanto que la FAO asignará tareas específicas tomando en consideración las recomendaciones formuladas por el COFI y prestando especial atención a las necesidades de los países en desarrollo. No obstante, algunos miembros opinaron que por el momento es prematuro incluir los organismos modificados genéticamente (OMG) en el ámbito de las actividades del Grupo consultivo. Se convino en que debería intercambiarse información entre la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura y el Grupo de trabajo consultivo, en particular para la preparación del informe sobre *El estado de los recursos genéticos acuáticos para la alimentación y la agricultura en el mundo*.

16. Se reconoció la función de la FAO en su apoyo constante en la aplicación del enfoque ecosistémico de la acuicultura y se reiteró la importancia que revestía la mejora de las asociaciones entre los sectores público y privado para fomentar el desarrollo de la acuicultura.

17. El Comité subrayó la importancia de las cuestiones siguientes, que incluyen, entre otras: el acceso a semillas de calidad para los productores en pequeña escala, el aumento de la producción de pescado no destinado a piensos así como la asistencia para la salud de los animales acuáticos y el desarrollo de la maricultura en África, la necesidad continua de asistencia para el desarrollo de la acuicultura en tierras áridas y la búsqueda de sustitutos de la harina de pescado en piensos acuáticos.

INFORMES SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS EN LA APLICACIÓN DE LAS DISPOSICIONES DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE (CCPR) RELATIVAS A LA ACUICULTURA Y LA PESCA BASADA EN EL CULTIVO ELABORADOS CON ARREGLO AL NUEVO SISTEMA DE PRESENTACIÓN DE INFORMES

18. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/VII/2013/3 correspondiente al tema 5 del programa, titulado “Informes sobre los progresos realizados en la aplicación de las disposiciones del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR) relativas a la acuicultura y la pesca basada en el cultivo elaborados con arreglo al nuevo sistema de presentación de informes”. La Secretaría resaltó el hecho de que esta autoevaluación es única en el sector mundial de producción de alimentos por cuanto la acuicultura está procurando mejorar su rendimiento y sostenibilidad.

19. El Subcomité elogió a la FAO por sus esfuerzos en la elaboración y coordinación del nuevo cuestionario sobre la aplicación por los países de las disposiciones del CCPR relativas a la acuicultura y la pesca basada en el cultivo.

20. Los Estados miembros declararon que el cuestionario puede contribuir a la elaboración y mejora de los marcos nacionales de presentación de informes y servirá como instrumento de autoevaluación. Asimismo, el cuestionario puede utilizarse para abordar cuestiones ambientales de manera más integrada reuniendo los organismos encargados de la pesca, la acuicultura y el medio ambiente. El cuestionario también ayudará a la FAO a determinar dónde es preciso reforzar la capacidad.

21. El Subcomité señaló que la calidad del análisis y las conclusiones dependerá de la calidad de los datos y respuestas al cuestionario. Por tanto, el Subcomité reconoció la necesidad de que la FAO aumente sus esfuerzos para mejorar la calidad de los datos y el número de respuestas mediante capacitación adicional y la distribución del cuestionario como instrumento de autoevaluación y análisis de tendencias.

22. El Subcomité reconoció que el aumento del número de respuestas al cuestionario es un buen indicador de éxito. Este número representaba en torno al 90 % de la producción acuícola mundial.

23. El análisis de las respuestas al cuestionario indicó un aumento de la necesidad de asistencia en América Latina y África para subsanar las deficiencias detectadas en el cuestionario, especialmente en cuanto a cuestiones como la capacidad de carga, la zonificación, la salud de los peces y la integración de la acuicultura en la ordenación de zonas costeras.

24. Varios miembros subrayaron la necesidad de designar un equipo de respuesta nacional y un centro de coordinación nacional dentro del plazo a fin de mejorar la comunicación interna y de aumentar el número de respuestas y la calidad de la información facilitada. La Secretaría explicó que tan solo un número limitado de miembros proporcionaron la información sobre la composición de sus respectivos equipos de presentación de informes y sobre los centros de coordinación nacionales designados.

25. El Subcomité reconoció los problemas que planteaba la aplicación del cuestionario en los sistemas federales. La Secretaría señaló que se ha tomado conciencia de este problema, que el proceso puede adaptarse para su utilización en sistemas federales y que se proporcionará mayor orientación al respecto en el próximo ciclo de presentación de informes.

26. El Subcomité apoyó la creación de una plataforma electrónica para informar de la aplicación de las disposiciones del CCPR pertinentes para la acuicultura y la pesca basada en el cultivo.

PROYECTO DE MARCO ESTRATÉGICO PARA REFORZAR EL PAPEL DEL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI EN LA PROMOCIÓN DEL DESARROLLO DE LA ACUICULTURA

27. La Secretaría presentó el documento COFI/AQ/VII/2013/4, “Proyecto de marco estratégico para reforzar el papel del Subcomité de Acuicultura del COFI en la promoción del desarrollo de la acuicultura”, y señaló el documento de antecedentes que lo acompañaba, COFI:AQ/2013/SBD.2 (disponible en inglés únicamente), relativo al Programa de asociación para la promoción de la acuicultura a nivel mundial (GAAP)”.

28. Si bien muchos miembros apoyaron el proyecto de marco estratégico presentado, se alentó a la Secretaría a:

- a. Definir en más detalle las prioridades, un plan de trabajo explícito y esferas específicas de trabajo a corto, medio y largo plazo, además de garantizar que dichas prioridades estén debidamente integradas en los nuevos objetivos estratégicos de la FAO.
- b. Adoptar un enfoque regional para la elaboración del marco estratégico. A este respecto, se podrían llevar a cabo talleres a escala regional a fin de establecer prioridades, preferiblemente antes de las próximas conferencias regionales de la FAO, y prestar la debida atención a asociaciones innovadoras y progresivas, incluidas la cooperación Sur-Sur y las asociaciones entre el sector público y el privado.

29. Algunos miembros suscitaron las siguientes cuestiones, entre otras, como posibles prioridades. Se trata de la ordenación territorial, la salud de los animales acuáticos y la evaluación de riesgos, la acuicultura en pequeña escala, el enfoque ecosistémico de la acuicultura y la acuicultura (extractiva) multitrófica, la disponibilidad y calidad de los piensos, las cuestiones medioambientales, las limitaciones para la producción acuícola por regiones y las estrategias de mitigación.

30. Muchos miembros señalaron que a la hora de aplicar el marco estratégico era necesario que la FAO:

- a. Preste apoyo a órganos y redes regionales, como el Comité de Pesca Continental y Acuicultura para África (CPCAA) y la Red de acuicultura para África, la Comisión Asesora Europea sobre Pesca Continental y Acuicultura (CAEPCA) y la Red de centros de acuicultura de Asia y el Pacífico, y promueva la colaboración entre los mismos.
- b. Refuerce el papel de las oficinas regionales de la FAO en el establecimiento de prioridades y la asistencia a los miembros en la aplicación del marco estratégico. Para ello, algunos miembros de África destacaron la necesidad urgente de que la FAO cubriera rápidamente los puestos de Oficial de acuicultura en las oficinas regionales y subregionales.

31. El Subcomité expresó su firme apoyo al GAAP. Varios miembros señalaron que un programa de ese tipo podría financiarse con cargo al presupuesto ordinario así como mediante recursos extrapresupuestarios. Algunos miembros describieron el GAAP como un grupo de reflexión que podía hacer progresar la acuicultura en todo el mundo. Asimismo, el Subcomité:

- a. Pidió a la Secretaría de la FAO que aclarara la relación entre el GAAP y el plan de trabajo del Subcomité.
- b. Insistió en un enfoque regional con vistas a aplicar el Programa.
- c. Subrayó la necesidad de incluir adecuadamente a productores, órganos y redes regionales, oficinas regionales de la FAO y otras partes interesadas, así como de tomar debidamente en cuenta las cuestiones de género a la hora de aplicar el GAAP.

32. Sri Lanka se ofreció para iniciar el establecimiento del Fondo Mundial para la Acuicultura, propuesto por el Presidente ceilandés, el Excmo. Sr. Mahinda Rajapaksa, como instrumento para la aplicación del GAAP. Este ofrecimiento recibió el apoyo de otros miembros.

33. En apoyo del marco estratégico y el GAAP, el Subcomité convino en la identificación de prioridades mundiales transversales y otras grandes prioridades mundiales y propuso la siguiente secuencia:

- a. Celebrar consultas a través de talleres regionales, redes y otros mecanismos, como el examen de los conocimientos preexistentes derivados de procesos previos de establecimiento de prioridades, a fin de establecer las prioridades regionales vinculadas a los objetivos estratégicos de la FAO para la labor del Subcomité.
- b. La Secretaría debería analizar y sintetizar las conclusiones de las consultas regionales y difundir los resultados entre los miembros, para debatirlos, al menos seis meses antes de la siguiente reunión del Subcomité.

34. El Subcomité acordó ajustar el proceso actual de designación de la Mesa para armonizarlo con los procedimientos vigentes del COFI. El Subcomité destacó que se debía mantener la tradición consuetudinaria de que el país anfitrión presidiera la reunión.

MARCO DE EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD DE LOS SISTEMAS DE CERTIFICACIÓN PÚBLICOS Y PRIVADOS CON LAS DIRECTRICES TÉCNICAS DE LA FAO PARA LA CERTIFICACIÓN EN LA ACUICULTURA

35. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/VII/2013/5 correspondiente al tema 7 del programa, titulado “Marco de evaluación para establecer la conformidad de los sistemas de certificación públicos y privados con las directrices técnicas de la FAO para la certificación en la acuicultura” (en adelante, el Marco de evaluación).

36. El Subcomité agradeció a la FAO que hubiera preparado el proyecto de Marco de evaluación. Además, subrayó que la aplicación de un Marco de evaluación no debería dar lugar a obstáculos técnicos al comercio, sino reducir la confusión entre consumidores y productores respecto de la conformidad de los sistemas de certificación con las Directrices de la FAO para la certificación de la acuicultura.

37. El Subcomité señaló que el proyecto de Marco de evaluación debería ser un instrumento útil y exhaustivo que abarque todos los aspectos necesarios para evaluar el cumplimiento de las Directrices técnicas de la FAO para la certificación en la acuicultura. El Subcomité señaló que en la aplicación del Marco de evaluación deberían participar, en relación con sus ámbitos de competencia, organismos internacionales como la Organización Mundial del Comercio (OMC), la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

38. Algunos miembros manifestaron sus preocupaciones respecto del Marco de evaluación, entre las que cabe citar las siguientes:

- a. La aplicación del Marco de evaluación no debería dar lugar a obstáculos técnicos al comercio, debería ser gradual, con fases experimentales a nivel nacional y regional, y no debería afectar a los pequeños productores con recursos limitados.
- b. Debería garantizarse el desarrollo de capacidad adecuada a efectos de la aplicación de las Directrices de la FAO para la certificación en la acuicultura a través de los mecanismos de asistencia técnica de la Organización.
- c. Las preguntas de interpretación abierta en el Marco de evaluación deberían guardar relación con las normas internacionales pertinentes mencionadas en las Directrices de certificación.
- d. El Marco de evaluación debería modificarse y revisarse, en caso necesario, tomando en consideración los conocimientos adquiridos durante la fase experimental de aplicación.

39. El Subcomité aprobó el proyecto de Marco de evaluación que se le había presentado en la reunión en curso, con reservas de varios países según lo indicado en el párrafo 38.

APLICACIÓN DE LA PLANIFICACIÓN ESPACIAL PARA PROMOVER EL CRECIMIENTO DE LA ACUICULTURA EN EL FUTURO.

40. La Secretaría presentó el documento COFI/AQ/VII/2013/6, “Aplicación de la planificación espacial para promover el crecimiento de la acuicultura en el futuro”, en el que se describían brevemente las experiencias actuales, y propuso un proceso de planificación espacial en el que se hace hincapié en la ordenación integrada de los recursos de tierras y aguas y los recursos vivos para el desarrollo y la expansión del sector de manera sostenible y equitativa con inclusión de medidas de mitigación respecto de las condiciones climáticas cambiantes.

41. El Subcomité reconoció la importancia y la utilidad de la planificación espacial en el desarrollo de la acuicultura. Se pidió a la FAO que siguiera trabajando y prestando asistencia a los miembros en la aplicación y el uso de instrumentos espaciales para el desarrollo de la acuicultura en todos los niveles.

42. Los miembros recomendaron que el análisis espacial considerara los intereses de otros usuarios de recursos naturales y servicios ecosistémicos en un enfoque más sistémico. Se solicitó que la FAO elaborara una guía detallada para la aplicación de instrumentos de planificación espacial y prosiguiera las actividades de creación de capacidad en países en desarrollo.

43. El Subcomité reconoció la importancia de los modelos informáticos para el análisis y la planificación espacial; no obstante, estos instrumentos no deberían reemplazar a las decisiones humanas.

44. Varios miembros manifestaron su preocupación por la disponibilidad y la asignación de espacios adecuados para la acuicultura y la necesidad de mejorar la integración de esta última con otros sectores a fin de reducir al mínimo los conflictos de interés. Podría introducirse un análisis comparativo de los costos y beneficios junto con la planificación espacial.

PAPEL DE LA ACUICULTURA EN EL MEJORAMIENTO DE LA NUTRICIÓN

45. La Secretaría presentó el documento COFI/AQ/VII/2013/7, titulado “Papel de la acuicultura en el mejoramiento de la nutrición: oportunidades y desafíos”. El Subcomité elogió a la Secretaría por la elaboración del citado documento y observó que los peces de piscifactoría pueden ser tan saludables, o incluso más, que los peces salvajes.

46. El Comité señaló que la cría de especies de peces con bajas necesidades dietéticas de aceite y harina de pescado proporciona alimentos saludables para el consumo humano y, por tanto, podría ser una forma de afrontar el desafío planteado por la disponibilidad limitada de harina y aceite de pescado para piensos acuícolas.

47. El Subcomité recomendó al Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO que participara de forma activa en la “Segunda Conferencia Internacional sobre Nutrición”, prevista para noviembre de 2014, y subrayó la necesidad de:

- a. Promover la contribución de la acuicultura a la mejora de la nutrición.
- b. Mejorar la recopilación de datos para evaluar la contribución de la acuicultura a la nutrición humana.
- c. Subrayar la importancia de las buenas prácticas acuícolas para garantizar la producción de pescado de buena calidad nutricional.
- d. Encontrar formas de reducir el uso de pescado en los piensos para la acuicultura, por ejemplo aumentando la producción de organismos filtradores (crustáceos y peces de nivel trófico bajo), la utilización de prácticas de acuicultura multitrófica y el estudio de la posibilidad de sustituir el aceite y la harina de pescado por ingredientes disponibles localmente.

PAPEL DEL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI EN LA PROMOCIÓN DE LA PESCA BASADA EN EL CULTIVO

48. La Secretaría presentó el documento COFI/AQ/VII/2013/8, sobre el papel del Subcomité en la promoción de la pesca responsable basada en el cultivo. El Subcomité agradeció los esfuerzos de la FAO para apoyar este tipo de pesca.

49. Los miembros reconocieron que la presentación de informes sobre la pesca basada en el cultivo es insuficiente y, por consiguiente, resulta difícil evaluar la contribución de esta pesca a la producción pesquera.

50. El Subcomité señaló que los glosarios de la FAO deberían constituir una fuente autorizada para la terminología empleada en la pesca y la acuicultura. Sin embargo, considerando el uso y la práctica actuales, es necesario aportar alguna mejora a las definiciones de los glosarios. Una terminología normalizada y precisa será fundamental para la recopilación de datos exactos, que a su vez es necesaria para evaluar con precisión la contribución de las pesquerías basadas en la acuicultura como opción de ordenación de la pesca.

51. El Subcomité señaló varios asuntos importantes y complejos relacionados con la pesca basada en el cultivo, como, por ejemplo, el método para la elaboración de informes sobre la producción, la forma de determinar la capacidad de carga de una masa de agua que se va a sembrar y la utilización responsable de especies no autóctonas en programas de repoblación.

52. Habida cuenta de la importancia de la pesca basada en el cultivo para la seguridad alimentaria y nutricional y la mitigación de la pobreza, y considerando la amplia experiencia de este país en la ordenación de pesquerías basadas en la acuicultura, el Gobierno de Sri Lanka se ofreció a hospedar la primera consulta de expertos sobre pesca basada en el cultivo para debatir las cuestiones planteadas.

53. Las directrices de la FAO sobre la pesca en pequeña escala serán pertinentes para la pesca basada en el cultivo. El desarrollo y la ordenación de la pesca basada en el cultivo no deberían comprometer los derechos de las personas que viven de la pesca en pequeña escala.

ACTO ESPECIAL SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA ACELERAR EL DESARROLLO SOSTENIBLE DE LA ACUICULTURA

54. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/VII/2013/9, en el que se proporcionaba una visión general de la función de la cooperación bilateral, multilateral y regional en apoyo del desarrollo mundial del sector de la acuicultura. Se presentaron algunos de los logros más recientes de la cooperación internacional, así como un examen de algunos mecanismos. El Subcomité agradeció a la Secretaría la organización del acto especial y a los oradores las ponencias presentadas, que habían resultado informativas.

55. El país anfitrión presentó un panorama general de la importancia de la acuicultura en la Federación de Rusia¹.

56. Las presentaciones de tres redes regionales se centraron en el papel de las disposiciones de las redes regionales de acuicultura para apoyar un diálogo abierto, el intercambio de información y las

¹ La presentación estuvo a cargo del Sr. Yuri Mamontov, del Instituto Federal de Investigación para la Pesca Continental y la Acuicultura de la Federación de Rusia (VNIIPRH).

experiencias técnicas. Se presentaron ejemplos de los distintos países acerca de sus experiencias y de las enseñanzas extraídas en relación con la cooperación Sur-Sur en el ámbito de la acuicultura².

57. El Subcomité reconoció los esfuerzos y avances realizados por las tres redes para el establecimiento de sus mandatos y la prestación de servicios en sus respectivas regiones, así como la activa colaboración y el apoyo de la FAO. Se puso de relieve la importancia de estas redes como plataformas para el intercambio de información y el tratamiento de problemas comunes. Independientemente del mandato, el estatuto jurídico y los servicios ofrecidos por estas redes, su funcionamiento y sostenibilidad dependen fundamentalmente de la disponibilidad de recursos financieros adecuados y de la participación de los Estados miembros a través de centros de coordinación activos y receptivos. Se subrayó asimismo el creciente interés y la significativa función de desarrollo de las iniciativas de cooperación Sur-Sur. Varios miembros se comprometieron a brindar apoyo para facilitar y promover la cooperación internacional.

58. El Subcomité reconoció el importante papel de la FAO para posibilitar acuerdos de cooperación Sur-Sur actuando de enlace entre los países beneficiarios y los donantes. Se reconoció el inestimable papel de la FAO en la prestación de servicios de coordinación y apoyo técnico para la aplicación de proyectos de cooperación Sur-Sur. Se invitó a la Secretaría a seguir buscando donantes interesados en esta cooperación.

59. Asimismo se reconoció que la cooperación basada en asociaciones sólidas entre entidades públicas y privadas y en el establecimiento de redes era un mecanismo importante con miras al desarrollo de un sector acuícola sostenible.

60. El Subcomité reconoció la contribución cada vez mayor del pescado procedente de la acuicultura a los mercados mundiales y recomendó lo siguiente:

- a. La adopción por parte de la Secretaría de la FAO de nuevas medidas de fomento de esta cooperación.
- b. El estudio por parte de los miembros interesados de las oportunidades de cooperación con posibles asociados.
- c. La adopción por parte de la Secretaría de la FAO de las medidas necesarias para establecer un “Día Mundial de la Acuicultura” en el calendario de las Naciones Unidas.

OTROS ASUNTOS

61. No se presentaron otros asuntos al Subcomité.

FECHA Y LUGAR DE LA OCTAVA REUNIÓN

62. El Subcomité acogió con agrado el ofrecimiento del Brasil de hospedar su octava reunión. Las fechas y el lugar de celebración se anunciarán en el próximo período de sesiones del COFI.

APROBACIÓN DEL INFORME

63. El informe de la séptima reunión del Subcomité se aprobó el 11 de octubre de 2013.

² Las presentaciones estuvieron a cargo de la Sra. Isabel Omar, de la Red de acuicultura para África (ANAF); el Sr. Peter Lengyel, de la Red de centros de acuicultura de Europa central y oriental (RECAECO); la Sra. Giselle Duarte, de la Red de acuicultura de las Américas (RAA); el Sr. Rodrigo Roubach (Brasil); el Sr. Moses Maurihungirire (Namibia); y el Sr. Nguyen Viet Manh (Viet Nam).

APPENDIX A

Agenda

1. Opening of the session
2. Election of the Chairperson and Vice-Chairpersons and designation of the Drafting Committee
3. Adoption of the Agenda and arrangements for the session
4. FAO Fisheries and Aquaculture Department's efforts in implementing the recommendations of the past sessions of the COFI Sub-Committee on Aquaculture
5. Progress reporting on the implementation of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF) provisions relevant to aquaculture and culture-based fisheries using the new reporting system
6. Draft strategic framework for strengthening the role of the Sub-Committee on Aquaculture in advancing aquaculture development
7. Evaluation framework to assess conformity of aquaculture certification schemes with the FAO aquaculture certification guidelines
8. Applying spatial planning for promoting future aquaculture growth
9. Role of aquaculture in improving nutrition: opportunities and challenges
10. Role of COFI Sub-Committee on Aquaculture in promoting culture-based fisheries
11. Special event on strengthening international cooperation for accelerating sustainable aquaculture development
12. Any other matters
13. Date and place of the eighth session
14. Adoption of the report

ANNEXE A

Ordre du jour

1. Ouverture de la session
2. Élection du Président et des Vice-Présidents et désignation des membres du Comité de rédaction
3. Adoption de l'ordre du jour et organisation de la session
4. Mise en œuvre par le Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO des recommandations formulées par le Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches à des sessions antérieures
5. Rapports intérimaires sur la mise en œuvre du Code de conduite pour une pêche responsable (CCPR) dans ses dispositions intéressant l'aquaculture et la pêche fondée sur l'élevage (mise au point à l'aide du nouveau système d'établissement de rapports)
6. Projet de cadre stratégique de renforcement du rôle du sous-comité de l'aquaculture du comité des pêches dans la promotion du développement de l'aquaculture
7. Cadre d'évaluation de la conformité des systèmes de certification publics et privés aux directives techniques de la FAO relatives à la certification en aquaculture
8. Utilisation de la planification spatiale aux fins de la croissance future de l'aquaculture
9. Rôle de l'aquaculture dans l'amélioration de la nutrition
10. Rôle du sous-comité de l'aquaculture du comité des pêches dans la promotion d'une pêche responsable fondée sur l'élevage
11. Événement spécial renforcement de la coopération internationale visant à intensifier le développement durable de l'aquaculture
12. Questions diverses
13. Date et lieu de la huitième session
14. Adoption du rapport

APÉNDICE A

Programa

1. Apertura de la reunión
2. Elección del Presidente y los Vicepresidentes y designación del Comité de Redacción
3. Aprobación del programa y organización de la reunión
4. Esfuerzos realizados por el Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO a fin de aplicar las recomendaciones formuladas por el Subcomité de Acuicultura del COFI en sus reuniones anteriores
5. Informe sobre los progresos realizados en la aplicación de las disposiciones del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR) relativas a la acuicultura y la pesca basada en el cultivo elaborados con arreglo al nuevo sistema de presentación de informes
6. Proyecto de Marco estratégico para reforzar el papel del Subcomité de Acuicultura del COFI en la promoción del desarrollo de la acuicultura
7. Marco de evaluación para determinar la conformidad de los sistemas de certificación de la acuicultura de acuerdo con las directrices de la FAO para la certificación de acuicultura
8. Aplicación de la planificación espacial para promover el crecimiento de la acuicultura en el futuro
9. Papel de la acuicultura en el mejoramiento de la nutrición
10. Papel del Subcomité de Acuicultura del COFI en la promoción de la pesca basada en el cultivo
11. Acto especial sobre el fortalecimiento de la cooperación internacional para acelerar el desarrollo sostenible de la acuicultura
12. Otros asuntos
13. Fecha y lugar de la octava reunión
14. Aprobación del informe

APPENDIX/ANNEXE/APÉNDICE B

**List of delegates and observers
Liste des délégués et observateurs
Lista de delegados y observadores**

**MEMBERS OF THE SUB-COMMITTEE/
MEMBRES DU SOUS-COMITÉ/
MIEMBROS DEL SUBCOMITÉ**

ALGERIA/ALGÉRIE/ARGELIA

Oussaid RAMDANE
Ministère de la Pêche et des ressources
halieutiques
Phone: +213 21433187

Alternate(s)
Mustapha BOUDJENAH
Ministère de la pêche et des ressources
halieutiques
Phone: +213 24462377

ANGOLA

Maria ANGÉLICA AUGUSTO
Biologiste des pêches
Ministère des pêches
Luanda
Phone: +244 928 898915
E-mail: mariangelica63@yahoo.com.bz

Henriette Lutuba NSILULU
Chef du Département de l'aquaculture
Ministère de la pêche et des ressources
halieutiques, Luanda
Phone: +244 923347560
E-mail: henrim60@hotmail.com

ARGENTINA/ARGENTINE

Marcela Alejandra ALVAREZ
Professional
Departamento de acuicultura
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca
Buenos Aires
Phone: +54 1143492322
E-mail: maluore@minogri.gob.ar

Carlos Federico TAGLE
Ministro Plenipotenciario
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
Buenos Aires
E-mail: cft@mrecic.gov.ar

**AZERBAIJAN/AZERBAÏDJAN/
AZERBAIYÁN**

Rauf HAJIYEV
Deputy Minister
Ministry of Ecology and Natural Resources
Baku
Phone: +994125388513
E-mail: az.mineco@gmail.com

Mehman AKHUNDOV
Director
Azerbaijan Fisheries Research Institute
Baku
Phone: +99412 538 8513
E-mail: az.mineco@gmail.com

Fuzuli NABIYEV
Deputy Chief
Department of Reproduction and Protection of
Bioresources and Reservoirs
Ministry of Ecology and Natural Resources
Baku
Phone: +99412 5388513
E-mail: az.mineco@gmail.com

BAHRAIN/BAHREÏN/BAHREIN

Adley Abdul Rahman AL ANSARI
Acting Director Marine Resources
Ministry of Municipalities, Affairs and
Agriculture
Manama
Phone: +973 39448458
E-mail: adly10@hotmail.com

BANGLADESH

Mohammed Abdul Latif BISWAS
Minister
Ministry of Fisheries and Livestock
Dhaka
Phone: +8802 9545555
E-mail: minmoff@accentel.net

Syed Arif AZAD
Director General
Department of Fisheries
Ministry of Fisheries and Livestock
Dhaka
Phone: +88029562861
E-mail: dg@fisheries.gov.bd

Syed Mahmudul HUQ
Chairman
Department of Fisheries
Ministry of Fisheries and Livestock
Dhaka
Phone: +88029859151
E-mail: tsi@dhaka.net

Hilton Kumer SHAHA
Assistant Private Secretary to the Minister
Ministry of Fisheries and Livestock
Dhaka
Phone: +88029574812
E-mail: apsmofe@gmail.com

Anisure RAHMAN
Joint Secretary
Dhaka
Phone: +88 029 561204
E-mail: anisur3112@yahoo.com

CANADA

David WHORLEY
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa
Phone: +1 413 991 0246
E-mail: David.Whorley@of-nop.gc.ca

BELGIUM/BELGIQUE/BÉLGICA

Patrick SORGeloos
Professor Em. University Ghent
Flemish Government Belgium
Gent
Phone: +32 496 583081
Fax: +32 9 2644193
E-mail: Patrick.sorgeloos@ugent.be

Xavier ROLLIN
Attaché Chef de Service
Département nature et forêts
Direction chasse et pêche
Service de la Pêche
Namur
Bruxelles
Phone: +32 478944401
E-mail: xavier.rollin@spw.wallonie.be

BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL

Rodrigo ROUBACH
Head
Marine Aquaculture Coordination
Ministry of Fisheries and Aquaculture
Brasilia
Phone: +556120233622
E-mail: rodrigo.roubach@mpa.gov.br

CHILE/CHILI

Jessica FUENTES
Legal Advisor of the Cabinet
Undersecretariat of Fisheries and Aquaculture
Ministry of Economy
Valparaiso
Phone: +56 322502819
E-mail: jfuentes@subpesca.cl

CHINA/CHINE

Yanliang LI
Deputy Director General
Bureau of Fisheries
Ministry of Agriculture
Beijing
Phone: +86 10 59193088

Xiaoming DING
 Director
 Division of Aquaculture
 Bureau of Fisheries
 Ministry of Agriculture
 Beijing
 Phone: +86 10 59192980

Xu PAO
 Director
 Fresh Water Fisheries Research Centre
 Chinese Academy of Fisheries Science
 Wuxi Jiangsu
 Phone: +86 510 85557959
 E-mail: xup@ffrc.cn

Dandan SONG
 Associate Consultant
 Division of International Cooperation
 Bureau of Fisheries
 Ministry of Agriculture
 Beijing
 Phone: + 86 10 59192974

ESTONIA/ESTONIE

Eduard KOITMAA
 Chief Specialist
 Market Regulation and Trade Bureau
 Ministry of Agriculture
 Tallinn
 Phone: +372 625 6233
 E-mail: eduard.koitmaa@agri.ee

Hannes ULMAS
 Head of the Market Regulation and Trade
 Bureau
 Ministry of Agriculture
 Tallinn
 Phone: +372 210 14
 E-mail: Hannes.Ulmas@agri.ee

FRANCE/FRANCIA

Soizic SCHWARTZ
 Chargée de mission
 Ministère de l'écologie, du développement
 durable et de l'énergie
 Paris
 Phone: +33 (0)1 40 81 93 61
 Fax: +33 (0)1 40 81 86 56
 E-mail: soizic.schwartz@developpement-
 durable.gouv.fr

GABON/GABÓN

Franck Aristide BIGNUMBA MOMBO
 Directeur des pêches et de l'aquaculture
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage, de la
 pêche et de la sécurité alimentaire
 Libreville
 Phone: +241 01768008
 E-mail: bignumbamombo@yahoo.fr

Bernadette NGOUNDOU
 Chargé d'études
 Ministère de l'Economie, de l'emploi et du
 Développement Durable
 Libreville
 Phone: +241 06 23 37 42
 E-mail: ngoubernis@yahoo.fr

GAMBIA/GAMBIE

Jogob M. FYE
 Principal Assistant Secretary
 Office of the President- State House
 Banjul
 E-mail: j_mfye@yahoo.com

Abdoulie MBOGE
 Senior Research Officer and Head of Fisheries
 and Aquaculture Program
 National Agricultural Research Institute
 Brikama
 Phone: 220 7784259
 E-mail: amboge@nari.gm

Solomon OWENS
 Minister of Agriculture
 Ministry of Agriculture
 The Quadrangle
 Banjul
 E-mail: sowens@moa.gov.gm

GERMANY/ALLEMAGNE/ALEMANIA

Reinhold HANEL
 Director
 Thunen Institute of Fisheries Ecology
 BMELV
 Hamburg
 Phone: +494038905 290
 Fax: +49 4038905 261
 E-mail: reinhold.hanel@ti.bund.de

GHANA

Emmanuel ARYEE
 Deputy Director
 Inland Fisheries Management Division
 Fisheries Commission
 Accra
 Phone: +233 208370147
 E-mail: osubibio@yahoo.com

Peter ZIDDAH
 Head
 Fish Health Unit
 Fisheries Commission
 Ministry of Fisheries and Aquaculture
 Development
 Accra
 Phone: +233 244254048
 E-mail: peterzid@yahoo.com

GUINEA-BISSAU/GUINÉE-BISSAU

Iça BARRI
 Chef
 Directeur de Service des statistiques des
 pêches
 Ministère des pêches et des ressources
 halieutiques
 Bissau
 Phone: +245 5980426
 E-mail: barry.baary@hotmail.com

HONDURAS

Juan Carlos ORDONEZ
 Viceministro de Ganadería de Honduras
 Agricultura y Ganadería
 Tegucigalpa
 Phone: (504) 22 399 338
 E-mail: jot65@hotmail.com

HUNGARY/HONGRIE/HUNGRÍA

Peter LENGYEL
 Foreign Relations Officer
 Research Institute for Fisheries
 Aquaculture and Irrigation
 Szarvas
 Phone: +3666515303
 E-mail: lengyelp@haki.hu

INDIA/INDE

Raja Sekhar VUNDRU
 Joint Secretary of Fisheries
 Department of Animal Husbandry, Dairying
 and Fisheries
 Ministry of Agriculture
 New Delhi
 Phone: +91 1123381994
 E-mail: jsfy@nic.in

B. Meena KUMARI
 Deputy Director General of Fisheries
 Indian Council of Agricultural Research
 (ICAR)
 Division of Fisheries
 New Delhi
 Phone: +91 9650934444
 E-mail: meenakumarib@gmail.com

INDONESIA/INDONÉSIE

Coco Kokarkin SOETRISNO
 Director of Production – DG Aquaculture
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries
 Jakarta
 Phone: 0813 9953 6677
 Fax: 021 7883 19 14
 E-mail: coco_kokarkin@yahoo.com.au

ITALY/ITALIE/ITALIA

Stefano CATAUDELLA
 Professeur
 Université de Rome Tor Vergata
 Président de la GPM de la FAO
 Rome
 Phone: +39 06 72595957
 E-mail: cataudel@uniroma2.it

JAPAN/JAPON/JAPÓN

Head of Delegation
 Katsumasa MIYAUCHI
 Assistant Director
 Japan Fisheries Agency
 Tokyo
 Phone: +81335911086
 E-mail: katumasa_miyauchi@nm.maff.go.jp

Yasuhiro OBATA
 Assistant Director
 Japan Fisheries Agency
 Tokyo
 Phone: +81335020895
 E-mail: yasuhiko_obata@nm.maff.go.jp

KAZAKHSTAN/KAZAJSTÁN

Alternate(s)
 Isbekov KUANYSH
 Director General
 Research Institute of Fisheries of Kazakhstan
 Astana

KENYA

Beatrice NYANDAT
 Assistant Director of Fisheries
 Ministry of Agriculture Livestock and
 Fisheries
 State Department of Fisheries
 Phone: +254 720370099
 Phone: +254 733440094

KYRGYZSTAN

Zheehalier Alimaz
 Government of Kyrgyzstan
 Bishneu
 Phone: +99 6778 770 778
 Fax: +99 6312 9601 97
 E-mail: jeenalier@rambler.ru

MAURITANIA/MAURITANIE

Azza JIDDOU
 Directeur de la gestion des ressources et de
 l'océanographie
 Ministère des pêches et de l'économie
 maritime
 Nouakchott
 Phone: +222 2242 1007
 Fax: +222 4525 4607

Mohamed El Hafed EJIWEN
 Directeur
 Ministère des pêches et de l'économie
 maritime
 Nouakchott
 Phone: +222 3630 1989
 Fax: +222 4525 4607
 E-mail: hafedhejiwen@yahoo.fr

Mbarer MEIHIMID
 Directeur de l'Institut de recherche
 océanographique et des pêches
 Ministère des pêches et de l'économie
 maritime
 Nouakchott
 Phone: +222 2242 1068
 Fax: +222 4525 4607

MOROCCO/MAROC/MARRUECOS

Ali AIT ALI
 Chef de Département de l'ingénierie des
 projets aquacoles
 Département de la pêche maritime
 Rabat
 Phone: +212 608861336
 E-mail: a.aitali@anda.gov.ma

Yassine GAOUANE
 Conseiller en charge des Affaires politiques et
 de communication
 Ministère des Affaires étrangères et de la
 coopération
 Ambassade du Maroc
 Moscow, Fédération de Russie
 Phone: +79264970964; +74956911762
 Fax: +74956099493
 E-mail: ygaouane@gmail.com

Abdellah MOUSTATIR
 Chef
 Division Structure de la pêche
 Ministère de l'agriculture et de la pêche
 maritime
 Phone: +212 537 68 8219
 E-mail: moustatir@mpm.gov.ma

Adel LISSER
 Chargé du Suivi Sanitaire des Projects
 Aquacoles à l'ANDA
 Département des pêches maritimes
 Agence nationale pour le développement de
 l'aquaculture
 Rabat
 Phone: +212 622422862
 E-mail: a.lisser@anda.gov.ma

Khalid EL ALLOUSSI
 Chef de Service de l'Aquaculture
 Rabat
 Phone: 212 537 688235
 E-mail: elaloussi@mpm.gov.ma

MOZAMBIQUE

Maria Isabel VIRGÍLIO OMAR
 Director
 National Institute of Aquaculture Development
 Maputo
 Phone: +258843894355
 Fax: +25821302877
 E-mail: isabelomar@hotmail.com

NAMIBIA/NAMIBIE

Moses MAURIHUNGIRIRE
 Director of Aquaculture
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Windhoek
 Phone: +264 61 2053030
 E-mail: mmaurihungirire@mfmr.gov.na

Kamati NDALI CHE
 Ambassador
 Foreign Affairs
 Moscow
 Phone: 179057150549
 E-mail: ndalichekqmeti@yahoo.com

Olivia SHUULUKA
 Economist
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Windhoek
 Phone: +264 61 205 3018
 E-mail: oshuuluka@mfmr.gov.na

Hendrik NAUYOMA
 Assistant to the Ambassador
 Ministry of Foreign Affairs
 Moscow
 Phone: +74992303 3775
 E-mail: nnauyoma@yahoo.com

NIGERIA/NIGÉRIA

John BABATUNDE
 Assistant Director
 Federal Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Abuja
 Phone: +2348033150343
 E-mail: babatundejohn@yahoo.com

NORWAY/NORVÈGE/NORUEGA

Yngve TORGERSEN
 Deputy Director General
 Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
 Oslo
 Phone: +4722246515
 E-mail: yt@fkd.dep.no

Kjersti VARTDAL
Senior Adviser
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22 24 26 50
E-mail: kpv@fkd.dep.no

Johan WILLIAMS
Specialist Director
Norwegian Ministry of Fisheries and Coastal
Affairs
Oslo
Phone: +47 90024446
E-mail: johan-h.williams@fkd.dep.no

POLAND/POLOGNE/POLONIA

Igor WAWRZYNIAK
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Warsaw
Phone: +48226231092
E-mail: igor.wawrzyniak@minroz.gov.pl

**REPUBLIC OF KOREA/RÉPUBLIQUE
DE CORÉE/REPÚBLICA DE COREA**

Young Baek HUR
Senior Scientist
Korea National Fisheries Institute
Ministry of Ocean and Fisheries
Seoul
Phone: +82556404130
E-mail: hur0100@korea.kr

Gwang Cheon CHOI
Advisor
Institute for International Fisheries
Cooperation
Ministry of Ocean and Fisheries
Seoul
Phone: +82424848403
E-mail: joshchoi.snu@gmail.com

**RUSSIAN FEDERATION/FÉDÉRATION
DE RUSSIE/FEDERACIÓN DE RUSIA**

Alexander OKHANOV
Counselor
Permanent Mission of the Russian Federation
to FAO and UN Agencies
Rome, Italy
Phone: +39 0690235744
E-mail: rusfishfao@mail.ru

Denis BELYAEV
Head
North-West Regional Department
Federal Agency for Fisheries
Moscow
E-mail: info@sztufar.ru

Konstantin DAVYDOV
Head of the Aquaculture Department
Federal Agency for Fisheries
Moscow
E-mail: davydov@fishcom.ru

Mikhail GLUBOKOVSKIY
Director
Russian Federal Research Institute for
Fisheries and Oceanography (VNIRO)
Moscow
E-mail: glubokovskiy@maie.ru

Evgeny KATS
Head of the Legal Department
Federal Agency for Fisheries
Moscow
E-mail: kats@fishcom.ru

Alexander LITVINENKO
Director
Federal Research Fisheries Centre
(Gosrybcentr)
Tyumen
E-mail: g-r-c@mail.ru

Artem MALHASYAN
Counselor
Department International Cooperation
Ministry of Agriculture of the Russian
Federation
Moscow
E-mail: a.malhasyan@defore.mcx.ru

Yuriy MAMONTOV
Director
Russian Federal Research Institute for Inland
Fisheries and Aquaculture (VNIIPRH)
Moscow
E-mail: vniiprh@vniiprh.ru

Zurab NURMAGOMEDOV
Counselor of Aquaculture Department
Federal Agency for Fisheries
Moscow
E-mail: zurab@fishcom.ru; nurzurab@mail.ru

Olga SEYKH
Deputy Head
Division of International Cooperation
Department
Federal Agency for Fisheries
Moscow
E-mail: so@fishcom.ru

Vladimir SHASHULOVSKIY
Acting Director
Russian Research Institute for Lake and River
Fisheries (GosNIORH)
St Petersburg
E-mail: niorh@niorh.ru

**SAUDI ARABIA/ARABIE
SAOUDITE/ARABIA SAUDITA**
Hossein bin Haji AL NAZERI
Director-General
Marine Fisheries Department
Ministry of Agriculture
Riyadh
Phone: +966 11 4172270
E-mail: alnazry@hotmail.com

Abdullah Saud A. AL-ARIFI
Vice Director-General
Aquaculture Department
Director of Aquaculture Development
Division
Jeddah
Phone: +966 1 4016666
E-mail: asa7238@hotmail.com

Mohammed bin SAAD M. HAZAA
Assistant Director
Fisheries Research Centre
Jeddah
E-mail: Hazzaamohamad@yahoo.com

SENEGAL/SÉNÉGAL

Magatte BA
Directeur General
Agence Nationale d'Aquaculture (ANA)
Cité COMICO 3 VDN Liberté 6
Extension Lot No. 1
Dakar
Phone: +221 776307914 (cell);
+221 338698450
Fax: +221 33 867 8401
E-mail: magatte_ba@hotmail.com

SIERRA LEONE/SIERRA LEONA

Kamorba K. DABO
Assistant Director of Fisheries
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Freetown
Phone: +232 76 611970
E-mail: dabokamorba@yahoo.com

SLOVAKIA/SLOVAQUIE/ESLOVAQUIA

Jan SUKOVSKY
Department of Animal Production
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Bratislava

SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD/SUDÁFRICA

Desmond STEVENS
Deputy Director-General
Fisheries Management Branch
Department of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Ministry of Agriculture
Cape Town

Beleman SEMOLI
Director of Aquaculture Research
Department of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Cape Town
Phone: 021 402 3024
E-mail: belemanes@daff.gov.za

Inna ZINOVYEVAI
Secretary
Agriculture, Forestry, Fisheries
(S.A. Embassy Moscow)
Moscow, Russian Federation
Phone: +8 495 926 1177
Fax: +7 495 926 1178/70

Nyaniso MITI
Minister-Counsellor
Agric. Forestry and Fisheries
(SA Emabssy Moscow)
Moscow, Russian Federation
Phone: +7 495 926 1177
Fax: +7 495 926 1178/9
E-mail: mitin@dirco.gov.za

SRI LANKA

N.H. RAJITHA SENARATNE
Minister of Fisheries and Aquatic Resources
Development
Ministry of Fisheries and Aquatic Resources
Development
Colombo

S.G SAMARASUNDARA
Chairman
National Aquatic Resources Research and
Development Agency (NARA)
Colombo

Jayantha CHANDRASOMA
Chairman
National Aquaculture Development Authority
of Sri Lanka
Battaramulla

D.M.R.B DISSANAYAKE
Secretary
Ministry of Fisheries and Aquatic Resources
Development
Colombo

Sujatha SENARATNE
Private Secretary to the Minister of Fisheries
and Aquatic Resources Development
Ministry of Fisheries and Aquatic Resources
Development
Colombo

S. SUBASINGHE
Advisor to the Minister of Fisheries and
Aquatic Resources Development
Ministry of Fisheries and Aquatic Resources
Development
Colombo

SWEDEN/SUÈDE/SUECIA

Anna SCHLACHTER FÁLLMAN
Desk Officer
Ministry of Rural Affairs
Stockholm
Phone: +468 405 2421
E-mail: anna.fallman@regeringskansliet.se

Ylva MATTSSON
Senior Analyst
Swedish Agency for Marine and Water
Management

Malin SKOG
Marine Biologist
Swedish Board of Agriculture
Jonkoding
Phone: + 46 36 15 6077
E-mail: malin.skog@jordbroksverket.se

THAILAND/THAÏLANDE/TAIANDIA

Waraporn PROMPOJ
Senior Expert on International Fisheries
Affairs
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok, Thailand
Phone: +662-5620540
Fax: +662-562-0571
E-mail: wprompoj@yahoo.com

Charoen UDOMKARN
Director of Nakhon Ratchasima Inland
Fisheries Research and Development Center
Inland Fisheries Research and Development
Bureau
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Cooperatives
E-mail: charoen2499@yahoo.com

Tanes POOMTONG
 Director of Prachuap Khiri Khan Coastal
 Fisheries Research and Development Center
 Coastal Fisheries Research and Development
 Bureau
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Bangkok, Thailand
 E-mail: tpoomtong@yahoo.com

TUNISIA/TUNISIE/TÚNEZ

Hechmi MISSAOUI
 Directeur général des pêches et de
 l'aquaculture
 Ministère de l'agriculture
 Tunis
 Phone: +21671892253
 E-mail: missaoui.hechmi@inat.grinet.tn

TURKEY/TURQUIE/TURQUÍA

Durali KOCAK
 General Director
 Ministry of Food, Agriculture and Livestock
 Ankara
 Phone: +903122866953
 E-mail: durali.kocak@tarim.gov.tr

Erkan GÖZGÖZÖGLU
 Head of Department
 Ministry of Food, Agriculture and Livestock
 Ankara
 Phone: +903122867592
 E-mail: erkan.gozgozglu@tarim.gov.tr

Aziz Baran YILMAZ
 Assistant EU Expert
 Ministry of Food, Agriculture and Livestock
 Ankara
 E-mail: azizbaran.yilmaz@tarim.gov.tr

**UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI/
 REINO UNIDO**

Mandy PYKE
 Aquaculture Advisor
 Department for International Development
 Seafish Industry Authority
 London
 Phone: +44 1652618862
 E-mail: Mandy.Pyke@seafish.co.uk

**UNITED STATES OF AMERICA/ÉTATS-
 UNIS D'AMÉRIQUE/ESTADOS UNIDOS
 DE AMÉRICA**

Mike CLARK
 Senior Foreign Affairs Officer
 Department of State
 Washington, DC
 Phone: +1-202-647-3010
 E-mail: clarkmlezstate.gov

Caroline TIPPETT
 Director of seafood engagement
 Washington DC
 Phone: +410 274 3661
 E-mail: caroline.tippett@wwfus.org

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC
 OF)/VENEZUELA (RÉPUBLIQUE
 BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA
 (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)**

Mairec SULBARÁN
 Jefe
 Oficina de Relaciones Internacionales
 INSOPESCA
 Caracas
 Phone: +212 50 76912; +58 212 50 76943
 E-mail: orinsopesca@gmail.com
 msulbaran@insopesca.aob.ve

VIET NAM

Nguyen VIET MANH
 Director
 Department of Science, Technology and
 International Cooperation
 Fisheries Administration
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Hanoi
 Phone: +84 903458885
 E-mail: manhvn.htqt@mard.gov.vn

ZAMBIA/ZAMBIE

Jennifer MUSONDA
 First Secretary
 Political Administration
 Embassy of the Republic of Zambia
 Moscow
 Russian Federation
 Phone: +7 926 806 9701
 E-mail: jennifermusonda2012@gmail.com

ZIMBABWE

Bothwell MAKODZA
Director
Livestock Production Agriculture
Harare
Phone: +2634253632
Fax: +2634764475
E-mail: bmakodza@gmail.com

**OBSERVERS FROM
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS
INTERGOUVERNEMENTALES/
OBSERVADORES DE LAS
ORGANIZACIONES
INTERGUBERNAMENTALES**

Mr Abdennaji LAAMRICH
Counsellor
Rabat, Morocco
Phone: +212 530774221
Email: laamrichmpm@gmail.com

BAY OF BENGAL PROGRAMME

Yugraj YADAVA
Director
Bay of Bengal Programme
Chennai, India
Phone: +91 44 249 36188
Email: yugraj.yadava@bobpigo.org

EUROFISH

Aina AFANASJEVA (Ms)
Director
Copenhagen, Denmark
Phone: +45 333 777 68
Email: aina.afanasjeva@eurofish.dk

**WORLD ORGANISATION FOR ANIMAL
HEALTH/
ORGANISATION MONDIALE DE LA
SANTÉ ANIMALE/
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE
SANIDAD ANIMAL**

Kazimieras LUKAUSKAS
OIE Regional Representative
Moscow, Russian Federation
Email: l.lukauskas@oie.int

**MINISTERIAL CONFERENCE ON
FISHERIES COOPERATION AMONG
AFRICAN STATES BORDERING THE
ATLANTIC OCEAN
(COMHAFAT/ATLAFCO)**

Abdelouahed BENABBOU
Executive Secretary
Rabat, Morocco
Phone: +212 530774221
Email: benabbou@comfahat.org

**OBSERVERS FROM INTERNATIONAL
NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/
OBSERVATEURS DES
ORGANISATIONS NON-
GOUVERNEMENTALES
INTERNATIONALES/
OBSERVADORES DE LAS
ORGANIZACIONES
INTERNACIONALES NO
GUBERNAMENTALES**

GLOBAL G.A.P.

Valeska WEYMANN (Ms)
Standard Management Aquaculture
Koeln, Germany
Phone: +49 178 477 1464
Email: weymann@globalgap.org

**INTERNATIONAL COLLECTIVE IN
SUPPORT OF FISHWORKERS/
COLLECTIF INTERNATIONAL
D'APPUI AUX TRAVAILLEURS DE LA
PÊCHE/COLECTIVO INTERNACIONAL
DE APOYO AL PESCADOR
ARTESANAL**

Sumana NARAYANAN (Ms)
Programme Associate
Chennai
Phone: +91 44 28 22 3630
Email: icsf@icsf.net

**INTERNATIONAL COALITION OF
FISHERIES ASSOCIATION**

Tzyh-Chung MIAW
Phone: +886 233 436 294
Email: mtzchung@gmail.com

Che-Yuan HUANG
Phone: +886 933 112 831
Email: cheyuan6@hotmail.com

**NETWORK OF AQUACULTURE OF
THE AMERICAS/RED DE
ACUICULTURA DE LAS AMERICAS
(RAA)**

Claudia Giselle Rósimo Duarte
Advisor – RAA
Brasilia, Brazil
Tel.: +55 61 8435 7793
Email giselle.duarte@fao.org
racuaorg@gmail.com

**OFFICERS OF THE SUB-COMMITTEE AT THE SEVENTH SESSION
BUREAU DU SOUS-COMITÉ LORS DE LA SEPTIÈME SESSION
MESA DEL SUBCOMITÉ DURANTE LA SÉPTIMA REUNIÓN**

Chairperson/Président/Presidente

Mr Mikhail GLUBOKOVSKY

First Vice-Chairperson/Premier Vice-Président/Primer Vicepresident

Mr Rodrigo ROUBACH (Brazil)

Vice –Chairpersons/Vice-Présidents/Vicepresidentes

The Islamic Republic of Iran

Canada

Drafting Committee/Comité de redaction/Comité de redacción

Sri Lanka – Mr S. Subasinghe, Chair, Drafting Committee

Brazil

Chile

Indonesia

Kenya

Mozambique

Norway

Russian Federation

United Kingdom

United States of America

**FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT/
DÉPARTEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE LA FAO/
DEPARTAMENTO DE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy**

Assistant Director-General, Fisheries and Aquaculture Department /Sous-Directeur général Département des pêches et de l'aquaculture/Subdirector General Departamento de pesca y Acuicultura	Árni M. MATHIESEN
Director, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Directeur de la Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Director de la División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura	Indroyono SOESILO
Senior Fishery Resources Officer, Marine and Inland Fisheries Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire principal (ressources halieutiques), Service de la pêche marine et continentale, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Oficial superior de recursos pesqueros, Servicio de Pesca Marina y Continental, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura	Devin BARTLEY
Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire principal (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Oficial superior de acuicultura, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura	Nathanael HISHAMUNDA
Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire principale (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Oficial superior de acuicultura, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura	Doris SOTO (Ms)
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Oficial de acuicultura, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura	José AGUILAR-MANJARREZ

Fishery Industry Officer, Products, Trade and Marketing/Fonctionnaire (industries de la pêche), Produits, échanges et commercialisation/Oficial de industrias pesqueras, Productos, Comercio y Mercadeo	Jogeir TOPPE
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Oficial de acuicultura, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura	Alessandro LOVATELLI
Aquaculture Statistician, Statistics and Information Service, Fisheries and Aquaculture Policy and Economics Division/Statisticien de l'aquaculture, Service des statistiques et de l'information, Division des politiques et de l'économie de la pêche et de l'aquaculture/Estadístico de pesca (acuicultura), Servicio de Estadísticas y de Información, División de Políticas y Economía de la Pesca y la Acuicultura	Xiaowei ZHOU
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Oficial de acuicultura, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura	Junning CAI
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Oficial de acuicultura, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura	Valerio CRESPI
Regional Office for Latin America and the Caribbean/Bureau régional pour l'Amérique latine et les Caraïbes/Oficina Regional para América Latina y el Caribe	Alejandro FLORES NAVA
Sub-Regional Office for Eastern Africa/ Bureau Sous-régional pour l'Afrique Orientale/Oficina Subregionale para África Oriental	Ana MENEZES (Ms)
Regional Office for Asia and the Pacific/Bureau régional pour l'Asie et le Pacifique/Oficina Regional para Asia y el Pacifico	Weimin MIAO
Sub-Regional Office for Central and Eastern Europe/Bureau sous-régional pour l'Europe centrale et orientale/Oficina Subregional para Europa Central y Oriental	Thomas MOTH-POULSEN

SECRETARIAT/SECRETARIAT/SECRETARÍA

<p>Secretary/Secrétaire/Secretario Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire principal (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de la gestion et conservation des ressources de la pêche et de l'aquaculture/Oficial superior de acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura.</p>	<p>Rohana SUBASINGHE</p>
<p>Secretary of the Drafting Committee/Secrétaire du Comité de rédaction/Secretario del Comité de redacción Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire principal (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et conservation des ressources de la pêche et de l'aquaculture/Oficial superior de acuicultura, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura.</p>	<p>Matthias HALWART</p>
<p>Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Oficial de acuicultura, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura</p>	<p>Koji YAMAMOTO</p>
<p>Secretary/Secrétaire/Secretaria</p>	<p>Helen NAKOUZI</p>

**GOVERNMENT OF RUSSIAN FEDERATION
HOST GOVERNMENT LIAISON STAFF/
GOUVERNEMENT DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE
PERSONNEL DE LIAISON DU GOUVERNEMENT HÔTE/
GOBIERNO DE LA FEDERACIÓN RUSIA
PERSONAL DE ENLACE DEL GOBIERNO ANFITRIÓN**

Alexander Okhanov

Olga Bikart
Olga Timofeeva
Stanislav Refzikov
Tatiana Mishankina
Dmitry Krasikov

APPENDIX C

List of documents

COFI:AQ/VII/2013/1	Agenda and Timetable
COFI:AQ/VII/2013/2	FAO Fisheries and Aquaculture Department's efforts in implementing the recommendations of the past sessions of the COFI Sub-Committee on Aquaculture
COFI:AQ/VII/2013/3	Progress reporting on the implementation for the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF) provisions relevant to aquaculture and culture-based fisheries with the new reporting system
COFI:AQ/VII/2013/4	Draft strategic framework for strengthening the role of the COFI Sub-Committee on Aquaculture in advancing aquaculture development
COFI:AQ/VII/2013/5	Evaluation framework for assessing conformity of public and private certification schemes with the FAO technical guidelines on aquaculture certification
COFI:AQ/VII/2013/6	Applying spatial planning for promoting future aquaculture growth
COFI:AQ/VII/2013/7	The role of aquaculture in improving nutrition: opportunities and challenges
COFI:AQ/VII/2013/8	The role of the Sub-Committee in promoting responsible culture-based fisheries
COFI:AQ/VII/2013/9	Strengthening international cooperation for accelerating sustainable aquaculture development
COFI:AQ/VII/2013/Inf.1	List of documents
COFI:AQ/VII/2013/Inf.2	List of participants
COFI:AQ/VII/2013/Inf.3	Opening Statement
COFI:AQ/VII/2013/Inf.4	Statement of Competence and Voting Rights submitted by the European Union (EU) and its Member States
COFI:AQ/VII/2013/Inf.5	Report of the sixth session of the COFI Sub-Committee on Aquaculture, Cape Town, South Africa, 26 to 30 March 2012
COFI:AQ/VII/2013/Inf.6	Report of the thirteenth session of the COFI Sub-Committee on Fish Trade, Hyderabad, India, 20 to 24 February 2012
COFI:AQ/VII/2013/Inf.7	Technical Guidelines on Aquaculture Certification

ANNEXE C

Liste des documents

COFI:AQ/VII/2013/1	Ordre du jour et calendrier
COFI:AQ/VII/2013/2	Mise en œuvre par le Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO des recommandations des sessions antérieures du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches
COFI:AQ/VII/2013/3	Informes sobre los progresos realizados en la aplicación de las disposiciones del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR) relativas a la acuicultura y la pesca basada en el cultivo elaborados con arreglo al nuevo sistema de presentación de informes
COFI:AQ/VII/2013/4	Proyecto de marco estratégico para reforzar el papel del Subcomité de Acuicultura del COFI en la promoción del desarrollo de la acuicultura
COFI:AQ/VII/2013/5	Marco de evaluación para establecer la conformidad de los sistemas de certificación públicos y privados con las directrices técnicas de la FAO para la certificación en la acuicultura
COFI:AQ/VII/2013/6	Aplicación de la planificación espacial para promover el crecimiento de la acuicultura en el futuro
COFI:AQ/VII/2013/7	Papel de la acuicultura en el mejoramiento de la nutrición: oportunidades y desafíos
COFI:AQ/VII/2013/8	Papel del Subcomité de Acuicultura del COFI en la promoción de la pesca responsable basada en el cultivo
COFI:AQ/VII/2013/9	Fortalecimiento de la cooperación internacional para acelerar el desarrollo sostenible de la acuicultura
COFI:AQ/VII/2013/Inf.1	Liste des documents
COFI:AQ/VII/2013/Inf.2	Liste des participants
COFI:AQ/VII/2013/Inf.3	Declaración inaugural
COFI:AQ/VII/2013/Inf.4	Declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Unión Europea (UE) y sus Estados miembros
COFI:AQ/VII/2013/Inf.5	Informe de la sexta reunión del Subcomité de Acuicultura del COFI, celebrada en Ciudad del Cabo (Sudáfrica) del 26 al 30 de marzo de 2012
COFI:AQ/VII/2013/Inf.6	Informe de la 13. ^a reunión del Subcomité de Comercio Pesquero del COFI, celebrada en Hyderabad (India) del 20 al 24 de febrero de 2012
COFI:AQ/VII/2013/Inf.7	Directrices técnicas para la certificación en la acuicultura

APÉNDICE C

Lista de documentos

COFI:AQ/VII/2013/1	Programa y calendario
COFI:AQ/VII/2013/2	Esfuerzos realizados por el Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO a fin de aplicar las recomendaciones formuladas por el Subcomité de Acuicultura del COFI en sus reuniones anteriores
COFI:AQ/VII/2013/3	Información sobre los progresos realizados en la aplicación de las disposiciones del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR) relativas a la acuicultura y la pesca basada en el cultivo e información actualizada sobre el nuevo sistema de presentación de informes
COFI:AQ/VII/2013/4	Aplicación de las Directrices técnicas de la FAO para la certificación en la acuicultura
COFI:AQ/VII/2013/5	Evaluación y seguimiento de los resultados del sector de la acuicultura: importancia, problemas y desafíos
COFI:AQ/VII/2013/6	Mejora de los datos y la información sobre la acuicultura: examen de los progresos realizados
COFI:AQ/VII/2013/7	Alimentar al sector de la acuicultura en crecimiento: un análisis
COFI:AQ/VII/2013/8	Hacia un plan de acción para el Subcomité de Acuicultura del COFI
COFI:AQ/VII/2013/9	Recursos genéticos y tecnologías en el fomento de la acuicultura: oportunidades y retos
COFI:AQ/VII/2013/Inf.1	Lista de documentos
COFI:AQ/VII/2013/Inf.2	Lista de participantes
COFI:AQ/VII/2013/Inf.3	Declaración inaugural
COFI:AQ/VII/2013/Inf.4	Declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Unión Europea (UE) y sus Estados miembros
COFI:AQ/VII/2013/Inf.5	Informe de la quinta reunión del Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca celebrada en Phuket (Tailandia) del 27 de septiembre al 1.º de octubre de 2010
COFI:AQ/VII/2013/Inf.6	Informe de la 12.ª reunión del Subcomité de Comercio Pesquero del Comité de Pesca celebrada en Buenos Aires (Argentina) del 26 al 30 de abril de 2010
COFI:AQ/VII/2013/Inf.7	Directrices técnicas para la certificación en la acuicultura

APPENDIX D

Opening Statement by Mr Árni M. Mathiesen, Assistant Director-General of the FAO Fisheries and Aquaculture Department (available in English only)

Allocution d'ouverture de M. Árni M. Mathiesen, Sous-Directeur général, Département des pêches et de l'aquaculture, FAO (disponible uniquement en anglais)

Discurso de apertura del Sr. Árni M. Mathiesen, Subdirector Director General del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO (disponible en Inglés solamente)

Excellencies, Distinguished Delegates, Observers, Ladies and Gentlemen

Let me start by paying a special tribute to the government of the Russian Federation for hosting this Seventh Session of the FAO Committee on Fisheries, Sub-Committee on Aquaculture. By hosting this session, the Russian Federation shows its keen interest in contributing to the sustainable development of aquaculture, not only in Europe, but also globally. Thank you, Russian Federation!

I am also delighted to welcome all the delegates representing FAO member countries, and the various Inter-Governmental Organizations and Non Governmental Organizations present here today. Many of you have traveled considerable distances to attend this meeting, held in the beautiful and historical city of St. Petersburg. I am sure you will not only benefit from the meeting but also enjoy experiencing St. Petersburg.

It has been 11 years since the COFI Sub-Committee on Aquaculture held its First Session in People Republic of China. Since then, the Sub-Committee has grown in strength and has now become a matured inter-governmental forum to discuss global aquaculture issues. Today, nearly 150 delegates from over 50 countries are gathered here to discuss the future of global aquaculture. A commitment of this nature is of utmost importance to all, if the world is to feed its ever growing population and improve the nutrition and livelihoods of many communities, and if aquaculture is to play its full role in achieving this.

Excellencies, Ladies and Gentlemen,

Needless to say, we need more fish in the future to feed the growing population of the world. The current levels of exploitation of wild fish resources are at their maximum and in some cases even above it. There is therefore little scope for an increase in capture fishery production to respond to the increasing demands and needs for fish for the ever-growing population. Aquaculture will have to fill this void.

Our estimates show that in 2013, global aquaculture production will exceed 70 million tonnes of fish, contributing almost 50% of the fish consumed globally. Aquaculture has been the fastest growing food production sector in the world, currently with a rate of growth of 6.5 percent a year. But the recent trends reveal a gradual decline in the growth rate of the sector, perhaps ending up around 4.0 percent by 2030. This is an alarming situation.

There is no doubt, that the increased population and expanding economies will exert a strong pressure on the world's aquatic ecosystems. Since people tend to consume more fish as their incomes grow, per capita fish consumption in many countries is expected to increase. Our recent estimates indicate that an additional supply of nearly 50 mt of fish will be required to feed the growing and increasingly affluent world population by 2030. To meet this demand aquaculture would have to continue to grow at least 5.6 percent annually.

Considering the current trend of declining rate of growth, we believe that an urgent concerted effort to build a strong private-public-partnership is imperative to maintain the current rate of growth of aquaculture over the coming years.

Excellencies, Ladies and Gentlemen,

Although aquaculture has made laudable efforts to meet the growing demand for fish and seafood products in a sustainable way, there are substantial challenges ahead of us in meeting the future demand for aquatic food. As inland environmental capacity for aquaculture development, including the availability of land and water is becoming scarce, more and more sea and ocean resources will have to be utilised for aquaculture purposes. Coastal areas suitable, and available, for aquaculture development are also limited and the expansion of aquaculture operations into the sea might require adjustments in the way the sector is governed. Failure to govern the sector properly in accordance with the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF) could threaten bio-security efforts, which, in turn could hamper efforts to manage aquatic animal health, conserve aquatic biodiversity and produce fish which is safe for all to eat.

Other serious obstacles for aquaculture expansion are likely to come from climate change and climatic uncertainty. Both will need adaptation and mitigation strategies, which should include collection, dissemination and exchange of information. There are other obstacles and challenges that we will face during our earnest efforts to produce more fish to meet the future demand for aquatic food in the world. Some of those challenges will be discussed and solutions hopefully found in this forum over the coming days.

Excellencies, Ladies and Gentlemen,

The agenda of the Seventh Session of the Sub-Committee is heavy. Besides the regular reporting items, we have an item attempting to increase awareness and importance on aquaculture for improving global nutrition, a subject of considerable interest to all. We also have an item discussing the necessity for better special planning for improving sustainability of the aquaculture sector. We brought the subject of responsible culture-based fisheries for discussion, for the second time, as we believe this is an important but nearly forgotten sector for enhancing future fish production.

Wednesday afternoon, the Special Event will discuss international cooperation in aquaculture development, a subject which is paramount for boosting aquaculture growth globally.

On your request, following a robust consultative process, we developed an evaluation framework for assessing conformity of public and private certification schemes with the FAO technical guidelines on aquaculture certification. We seek your approval for the Framework and guidance and direction for the way forward.

Excellencies, Ladies and Gentlemen,

I am sure you all know that FAO is currently going through a rigorous reform process, aiming at better and efficient service to the Member countries, towards eradicating global hunger. We at HQ currently working on a major initiative, what we call “The Blue Economy Initiative”, to enhance the contribution of fisheries and aquaculture for eradicating global hunger. Within the Blue Economy Initiative, we would establish a global partnership for advancing aquaculture, the Global Aquaculture Advancement Partnership (GAAP).

The GAAP programme is expected to contribute to elimination of poverty, food insecurity and malnutrition by supporting partnership-based projects resulting in sustainable increase in aquaculture production. Under the agenda item on strategic framework for strengthening the role of the Sub-Committee in advancing aquaculture, we seek your endorsement of the approach for developing the GAAP.

In view of the outcomes from this comprehensive agenda, I consider this meeting as an important milestone, which can significantly contribute to the FAO's reform process, by directing and advising us on the ways in which FAO and the Sub-Committee could more efficiently assist the Member countries for sustainable development of aquaculture.

Excellencies, Ladies and Gentlemen,

I will close my remarks by stressing the high importance of your work within the COFI Sub-Committee on Aquaculture. Through your continuous dedication and guidance, this Sub-Committee will continue to be the forum deliberating on aquaculture issues equally by both developed and developing countries.

I wish you well in your deliberations.

APPENDIX E

**Welcome address by Mr Igor Manylov, the Honourable First Deputy Minister for
Agriculture of the Russian Federation (available in Russian only)**
**Allocution de bienvenue de l'Honorable M. Igor Manylov, Premier Vice-Ministre de
l'Agriculture de la Fédération de Russie (disponible uniquement en russe)**
**Discurso de bienvenida del Sr. Igor Manylov, el Honorable Primer Viceministro de
Agricultura de la Federación Rusa (disponible en ruso solamente)**

**Приветственное обращение господина Манылова И.Е., Первого заместителя
Министра сельского хозяйства Российской Федерации к участникам 7-й сессии
Подкомитета по аквакультуре Комитета по рыболовству Продовольственной и
сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО)**

Господин Арни Матиесен, господин Председатель, уважаемые делегаты, наблюдатели, дамы и господа!

Для меня большая честь от имени правительства Российской Федерации приветствовать вас на 7-й Сессии Подкомитета по аквакультуре Комитета по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в одной из жемчужин Российской Федерации – городе Санкт-Петербурге. Этот город широко известен не только своей прекрасной архитектурой, историей, но и принятием политических и экономических решений, воплощение которых многократно давало мощный импульс развитию новых достижений не только в нашей стране, но и в мире. Этот город по праву называется северной столицей нашей страны.

Проведение очередной сессии Подкомитета по аквакультуре ФАО здесь, в городе на Неве, показывает доверие и поддержку в отношении нашей страны со стороны глобальной международной продовольственной организации и всех государств-членов. Уверен, что вы оставите самые лучшие воспоминания об этой встрече в историческом центре России, а предстоящие дискуссии и принятые на их основе решения будут способствовать дальнейшему росту аквакультуры во всём мире на основе стабильности и безопасности.

Все мы знаем, что как бы рационально не использовались природные ресурсы, рано или поздно их становится недостаточно. Растет нагрузка на естественные водные биоресурсы. Именно поэтому, наращивание производства продукции аквакультуры – объективный ответ мировой экономики на ограниченные природой объёмы вылова.

Говоря об аквакультуре, следует подчеркнуть, что ещё относительно недавно – в пределах жизни всего одного-двух поколений, эта отрасль сельского хозяйства была, в основном, экстенсивным сегментом экономики развитых и развивающихся стран мира. Сейчас же, это уже мощный самостоятельный сектор, постоянно обновляемый за счёт бурного научно-технического прогресса. Сегодня совершенно очевидно, что роль аквакультуры в производстве продовольствия и дальше будет возрастать.

Правительство Российской Федерации признает важность аквакультуры и роль, которую она играет в обеспечении устойчивого производства пищевой рыбопродукции и продовольственной безопасности. Важнейший этап создания современных основ, регламентирующих и стимулирующих деятельность в области аквакультуры, завершён в июле текущего года принятием Федерального Закона «Об аквакультуре». Этот закон определяет все аспекты правового регулирования отношений по разведению и выращиванию рыбы и других водных животных и растений, как в целях сохранения водных биоресурсов, так и в целях получения товарной продукции. Он будет способствовать развитию малого и среднего предпринимательства, созданию условий для привлечения инвестиций, направленных на развитие аквакультуры. Здесь же следует говорить о перспективах внутриотраслевой интеграции и усилении связей науки и производства в области аквакультуры, развитии смежных производств, таких как производство кормов, кормовых добавок, рыбоводного оборудования.

В марте этого года Правительством Российской Федерации была утверждена Государственная программа «Развитие рыбохозяйственного комплекса». Документ определяет задачи и основные направления развития данного комплекса на период до 2020 года.

Целью Программы является обеспечение перехода от экспортно-сырьевого типа к инновационному типу развития рыбохозяйственного комплекса на основе сохранения, воспроизводства, рационального использования водных биоресурсов, внедрения новых технологий и обеспечение глобальной конкурентоспособности вырабатываемых российским рыбохозяйственным комплексом товаров и услуг. Госпрограмма состоит из 6 подпрограмм, включая «Развитие аквакультуры». Объем финансирования федерального бюджета на реализацию подпрограммы «Развитие аквакультуры» превышает 27 млрд. рублей, ключевым показателем реализации мероприятий является увеличение продукции аквакультуры более чем в 2 раза по сравнению с сегодняшним уровнем. В 2020 году мы планируем достичь годового показателя свыше 400 тысяч тонн.

В настоящее время Министерство сельского хозяйства Российской Федерации разрабатывает Федеральную целевую программу «Повышение эффективности использования и развития ресурсного потенциала рыбозайственного комплекса в 2015-2020 годах». В рамках этой Программы запланировано строительство и модернизация рыбоперерабатывающих заводов. Создание новых объектов предусмотрено в рамках государственно-частного партнерства, учитывая большой инвестиционный потенциал в этом направлении. Реализация нормативно-правовых и экономических мер позволит сохранить темпы развития товарного рыболовства на уровне 6-7%. При этом финансовый рост отрасли превысит рост физического объема в 2 раза. Напомню, что по оценкам ФАО годовой темп мирового роста аквакультуры к 2030 году составит 4%.

Россия имеет значительный потенциал для бурного развития аквакультуры – большие территории и огромный водный фонд предоставляют хорошую перспективу для роста объемов производства самых разных видов продукции аквакультуры. Наша страна активно внедряет современные мировые достижения аквакультуры, в результате чего наблюдается тенденция постоянного роста производства продукции рыболовства и других гидробионтов. Регион, где мы сегодня проводим это мероприятие, также является одной из точек роста в данном направлении.

Мы уверены, что программы, реализуемые ФАО, будут способствовать дальнейшему развитию мировой аквакультуры, росту производства доступной и качественной рыбной продукции.

Я надеюсь, что эта встреча станет точкой отсчета для новых программ в области аквакультуры, которые приблизят тот день, когда человечество не будет испытывать недостатка в одном из наиболее ценных продуктов питания – рыбе.

Желаю Вам плодотворной работы.

The seventh session of the Sub-Committee on Aquaculture of the FAO Committee on Fisheries (COFI) was held in St Petersburg, the Russian Federation, from 7 to 11 October 2013 at the kind invitation of the Government of the Russian Federation. It was attended by 51 Members of FAO and by observers from six intergovernmental and four international non-governmental organizations.

Several working documents were presented by the Secretariat for information, discussion and decision by the Sub-Committee. The Sub-Committee approved the draft terms of reference for an advisory working group on aquatic genetic resources and technologies and the draft evaluation framework assessing conformity of public and private certification schemes with the FAO technical guidelines on aquaculture certification. A special event on strengthening international cooperation for accelerating sustainable aquaculture development was also held. This document contains the report of the session adopted by the Sub-Committee.

La septième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches de la FAO (COFI) s'est tenue à Saint-Petersbourg, Fédération de Russie, du 7 au 11 octobre 2013, à l'aimable invitation du Gouvernement de la Fédération de Russie. Étaient présents 51 Membres de la FAO et des observateurs de six organisations intergouvernementales et de quatre organisations internationales non gouvernementales. Plusieurs documents de travail ont été présentés par le Secrétariat au Sous-Comité pour information, examen et décision. Le Sous-Comité a approuvé le projet de mandat d'un Groupe de travail consultatif sur les ressources et les technologies génétiques aquatiques et le projet de Cadre d'évaluation de la conformité des systèmes de certification publics et privés aux directives techniques de la FAO relatives à la certification en aquaculture. Un événement spécial sur le renforcement de la coopération internationale visant à intensifier le développement durable de l'aquaculture a également eu lieu. Le présent document comprend le rapport de la session adopté par le Sous-Comité.

La séptima sesión del Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca de la FAO (COFI) se celebró en San Petersburgo, Federación de Rusia, del 7 al 11 de octubre 2013, aceptando así la amable invitación del Gobierno de la Federación Rusia. Asistieron 51 miembros de la FAO y observadores de seis organizaciones intergubernamentales y otros cuatro de organizaciones no gubernamentales internacionales. Varios documentos fueron presentados por la Secretaría para la información, discusión y decisión por el Subcomité. El Subcomité aprobó los términos de referencia para un grupo de trabajo de consulta en recursos genéticos y tecnologías, y el marco de evaluación que evalúa la conformidad de los sistemas de certificación públicas y privadas con las directrices técnicas de la FAO para la certificación en la acuicultura. También se celebró un evento especial sobre el fortalecimiento de la cooperación internacional para acelerar el desarrollo de la acuicultura sostenible. Este documento contiene el informe de la sesión, aprobado por el Subcomité.

ISBN 978-92-5-008196-0 ISSN 2070-6987



9 789250 081960

I3647Tri/1/02.14